

Especificaciones

Suministro eléctrico	
Adaptador de corriente	Entrada AC 230V ~ 50Hz Salida DC 12V 1500mA
Alimentación por pila para el reloj / memoria:	2 Pilas DC3V--- del tipo AAA (UM-4) (no incluidas)
Alimentación por pila de la unidad:	8 pilas DC12V --- del tipo C (UM-2) (no incluidas)
Salida de los altavoces	5W+5W (Máx.)
Consumo	1 W (En espera) 23 W (Máx.)
Dimensiones	352 x 176 x 178mm
Peso	1453g
Temperatura operacional	-10 ~ + 45°C
Humedad	70%

El diseño y las especificaciones del producto están sujetas a cambio sin previo aviso.



Si requiere desechar este producto en cualquier momento futuro, por favor note que: Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica. Por favor recicle donde existan centros para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre el reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

Para información y ayuda, www.lenco.eu

Lenco

PORTABLE RADIO WITH iPod DOCKING

IPD-5100



For information and support www.lenco.eu

Table of content	
Important Safety Instructions.....	3
Features.....	4
Installation	5
Description of Parts	6-7
Listening to iPod.....	8
Radio Tuner Operation	9-10
EQ preset, Loudness, Treble and Bass setting.....	11
Listening to External Audio Source.....	12
Clock Setting.....	12
Alarm Operation.....	13-14
Sleep Timer Function.....	14
Care and Maintenance.....	15
Specifications.....	16

Important Safety Instructions	
<p>When used in the directed manner, this unit has been designed and manufactured to ensure your personal safety. However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use, and keep these instructions handy for future reference. Take special note of all warnings listed in these instructions and on the unit.</p>	
<p>1. Water and Moisture The unit should not be used near water. For example: near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a set basement.</p>	
<p>2. Ventilation The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, it should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Also, it should not be placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet, which may impede the flow of air through the ventilation openings.</p>	
<p>3. Heat & Flame The unit should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.</p>	
<p>4. Power Source The unit should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance. Where the AC/DC Adaptor is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.</p>	
<p>5. Power Cord Protection Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. It is always best to have a clear area from where the cord exits the unit to where it is plugged into an AC outlet.</p>	
<p>6. Cleaning The unit should be cleaned only as recommended. See the section "Care and Maintenance" of this manual for cleaning instructions.</p>	
<p>7. Object and Liquid Entry Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into any openings or vents located on the product. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.</p>	
<p>8. Attachments Do not use attachments not recommended by the product manufacturer.</p>	
<p>9. Lightning and Power Surge Protection Unplug the unit from the wall outlet and disconnect the periods of time. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.</p>	
<p>10. Overloading Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.</p>	

11. **Damage Requiring Service**
This unit should be serviced by qualified service personnel when:
- The power supply cord or plug has been damaged.
 - Objects have fallen into or liquid has been spilled into the enclosure.
 - The unit has been exposed to rain.
 - The unit has been dropped or the enclosure damaged.
 - The unit exhibits a marked change in performance or does not operate normally.
12. **Periods of Nonuse**
If the unit is to be left unused for an extended period of time, such as a month or longer, the power cord should be unplugged from the unit to prevent damage or corrosion.
13. **Servicing**
The user should not attempt to service the unit beyond those methods described in the user's operating instructions. Service methods not covered in the operating instructions should be referred to qualified service personnel.

Features

Thank you for purchasing the PORTABLE RADIO iPod DOCKING.
This model incorporates following features :

- Different iPod models Player / Re-charger
- FM receiver with digital read out on LCD
- Clock and Alarm timer function
- Wake up to Alarm (Buzzer), Radio or iPod with Snooze function
- Sleep timer function
- LCD display with back-light
- Audio line-in (AUX) for connecting other digital audio player
- Built-in 2 High Fidelity Speakers
- Preset EQ effect

iPod, iPod mini, iPod nano, iPod touch, iPod classic and iPod shuffle are trademarks of Apple Computer Inc., registered in the U.S. and other countries.

iPod is not included.

Installation

Clock setting battery back-up

A backup battery compartment located at bottom of the unit.

- Open the main battery compartment A lid then open the inner clock battery compartment lid as well.
- For clock setting backup, follow the polarity diagram shown inside the compartment and install 2 x AAA (UM-4) batteries (purchase separately).
- Close the clock battery compartment lid.

Install main battery

- For radio, iPod and AUX operation, follow the polarity diagram shown inside the compartment A and B and install 8 x C (UM-2) batteries (purchase separately).
- Close the main battery compartment lids.

AC-DC Adaptor Connection

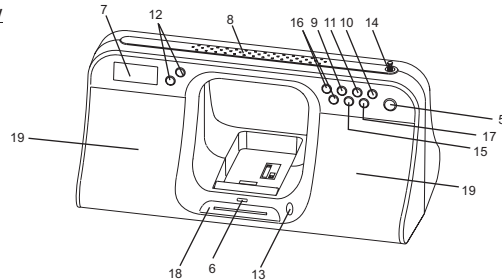
The unit can be powered by an external AC-DC Adaptor, required the output DC 12V 1500mA (included).

- Firmly and securely plug the adaptor's AC plug into AC main outlet.
- Connect the adaptor's DC output plug to the DC-in jack of the unit.

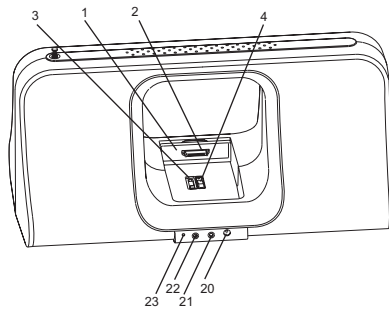
Warnings:

Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

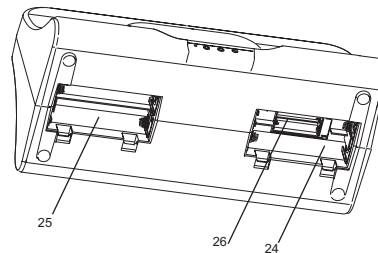
Description of Parts

Main Unit
Front View

Rear View









Bottom View



6

Description of Parts


Main Unit

1. Movable iPod docking station
2. iPod docking connector
3. iPod tilt angle slider
4. iPod tilt angle lever
5. POWER  button ----- To turn the unit on and off
6. Power Status indicator: LED
7. LCD display
8. Handle
9. SLEEP button ---- Select the time duration of the sleep timer
10. iPod  / MEM button ---- iPod Play / Pause function ;
Save radio preset station
11. ALARM button ---- Turn the alarm on and off ; Set alarm time and alarm source
12. VOLUME +/- button ----- Adjust volume level up or down
13. MODE / EQ button ---- In power off mode : Select clock setting and 12/24 hour format; Select radio broadcast system
In power on mode: Select EQ preset (CLASSIC/ JAZZ/ROCK/POP), Loudness and Treble/Bass setting
14. FM rod antenna
15. PRESET button ---- Select preset radio station
16. TUNING/CH  /  and  /  buttons ----
In radio mode: Tune the radio frequency up/down
In iPod mode : Skip tracks Forward / Backward; perform high-speed search
17. FUNC button ---- Select FM stereo / FM mono / iPod / AUX modes
18. SNOOZE / LIGHT -----Activate the snooze function ; turn LCD backlight DIM / BRIGHT / OFF
19. Speakers
20. DC-in jack -----For the connection of external DC power supply
21. Stereo Phones jack
22. AUX jack ---- Auxiliary audio signal input
23. RESET button ---- For resetting the unit
24. Main battery compartment A
25. Main battery compartment B
26. Inner Clock battery compartment








7


Listening to iPod

This model adopts different iPod models. Following steps guide you listening to iPod music.

1. Slide the "iPod tilt angle slider" for the "iPod tilt angle lever" to tilt at a desired angle, if apply. Recommend to lay down the iPod during the unit transportation.
2. Your iPod can now be inserted into the docking port by placing the connector on the bottom of the iPod onto connector in the docking bay.
Caution: Please be careful when seating the iPod into the docking to avoid damaging the 30-pin connector on the iPod or in the docking system.
3. Slightly push the iPod to a desired tilt angle, if necessary.
4. Press the POWER  button once to turn on the unit and the power status indicator lights on.
5. Press the FUNC button to select iPod mode.

In iPod mode :

- To start playback music, press the iPod  button once.
- To pause the music , press the iPod  button.
- To resume music , press the iPod  button again.
- You may press the VOLUME +/- button to adjust the volume to a desired level.
- When a song playback, press and hold the  /  button to perform high speed search forward / backward.
- To skip to next or previous song, prese the  /  button.

- To turn off the unit, press the POWER  button and the power status indicator will light off.
- When the unit is powered by external DC adaptor and once the iPod connected to the docking station, the unit recharges the iPod battery.

Note:






Once the iPod is inserted, the unit will switch to iPod mode automatically and neglect the current mode.

Radio Tuner Operation

FM Antenna

Fully extend the FM rod antenna for the best FM radio reception.

Radio Tuning

1. Press the POWER  button to turn on the unit, where the power status indicator light on.
2. Press the FUNC button to select FM stereo or FM mono radio receiving mode.
3. To manually tune to a desired station, repeatedly press the TUNING  /  button.
4. To automatically search for stations with strong signals, press and hold the TUNING  /  button until the frequency digits on display begins to scan then release the button. The tuner will stop on the first strong signal it finds.






Notes :

- Manual tune to select weaker stations that might be skipped during automatic tuning.
- If the automatic tuning does not stop on the exact frequency of the station, for example , it stops on 100.9 MHz instead of 100.8 MHz, use the manual tuning method to "fine tune" to the exact frequency of the desired station.

Radio Preset Stations

The units allows you to store up to 20 FM stations for easy recall at any time.

Preset Stations


1. Press the POWER  button to turn on the unit, where the power status indicator light on.
2. Press the FUNC button to select FM stereo or FM mono radio receiving mode.
3. Tune to the radio station you want to store in memory by using the TUNING  /  button.
4. Press the MEM button. The preset channel number appears on display and blinking.
5. To select desired preset station number, press the CH  /  button.
6. To confirm preset location, press the MEM button.
7. Repeat steps 3 to 6 to store other stations, if apply.

Radio Tuner Operation

Notes :

1. There is a few seconds delay when programming, after this delay time, the unit will automatically switch back to normal tuner mode.
2. You can overwrite a preset station by overwriting and storing the new frequency in its place.

Recalling Preset Station

1. Press the POWER  button to turn on the unit, where the power status indicator light on.
2. Press the FUNC button to select FM stereo or FM mono radio receiving mode.
3. Press the PRESET button. The preset channel number and PRESET indicator appear on display.
4. To select desired preset station, press the CH \wedge / \vee button.

Radio Broadcast System Selection

In case the unit is moved to other countries with slightly different radio broadcast system, the unit allows you to select USA, EU, Australia and Japan systems.

1. Set the unit to Power Off mode.
2. Press the MODE button repeatedly until the flashing indicator US, EU, "AU" or JP is seen.
3. Press the VOLUME +/- button to select one of the broadcasting systems.
4. Press MODE button to save the setting and exit the setting mode.

NOTE:

The followings are the specifications of the three radio broadcast systems:

- USA's Radio Broadcast System
FM 87.5 108 MHz, 0.1 MHz tuning step
- AU and EU's Radio Broadcast System
FM 87.5 108 MHz, 0.05 MHz tuning step
- Japan's Radio Broadcast System
FM 76.0 108 MHz, 0.05 MHz tuning step

EQ preset , Loudness, Treble and Bass Setting

Bass setting :

1. Press and hold the EQ button entering Bass setting mode, the "BASS" indicator blinks on display.
2. To select desired bass level, press the CH \wedge / \vee button.

Treble setting :

3. Press the EQ button again entering Treble setting mode, the "TRE" indicator blinks on display.
4. To select desired treble level, press the CH \wedge / \vee button.

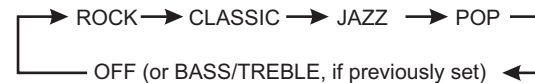
Set Loudness on or off

5. Press the EQ button then press CH \wedge / \vee button to set loudness on or off.
6. Press the EQ button to exit bass/treble and loudness setting mode.


EQ setting :


The unit is designed to have four EQ presets for your selection , the CLASSIC , JAZZ, ROCK and POP .

You can select the desired effect by pressing the "EQ" button repeatedly at following sequence :



Listening to an External Audio Source


1. Connect an audio cable (not included) with 3.5mm stereo plug from an auxiliary audio device to the AUX jack of the unit.
2. Press the POWER  button to turn on the unit.
3. To select auxiliary audio input, press the FUNC button. The "AUX" indicator show on display.
4. Turn on the external auxiliary audio device.
5. The volume and preset equalizer can now be controlled through the unit. Operate all other functions on the external device as usual.

Notes: Press the POWER  button to turn off the unit when you finish listening. Don't forget to switch off the power of the external audio device as well.

Clock Setting

When the unit is OFF (power off mode):

Set Clock

1. Press the MODE button and the clock digits blink.
2. Press the CH  button to set hour.
3. Press the VOLUME +/- button to set minute.

Set 12/24 Hour format

4. Press the MODE button again entering 12/24 hour format setting mode.
5. Press the VOLUME +/- button to select 12 or 24 hour display format.

Exit setting mode

6. To save all settings and auto-exit the setting mode, wait for a few seconds.


Alarm Operation

When the unit is OFF (power off mode):

Select wake up alarm source

1. Press and hold the ALARM button until the alarm source indicator blink.
2. Press the VOLUME +/- button to select alarm source BUZ (buzzer) , RAD (radio) or iPod.

Setting the alarm time

3. Press the ALARM button again, alarm time digits blink.
4. Press the CH  button to set alarm hour.
5. Press the VOLUME +/- button to set alarm minute.

Save settings and activate alarm

6. To save all settings and auto-exit the setting mode, wait for a few seconds.
7. To activate the daily alarm, press the ALARM button and the corresponding alarm source indicator appears on the LCD display.

Notes :

---If "Wake to iPod" is selected but your iPod has not been docked, the alarm source will be redirected to the Alarm Buzzer automatically when the alarm is reached.

---When "Wake to Radio" is selected, make sure the radio station which you want to wake to is tuned.

Wake to Buzzer

When the alarm time is reached, the buzzer alarm will sound for 3 Minutes. It goes into Auto-snooze mode if no further button has been pressed.

The display shows the "SNOOZE" indicator. The buzzer turns off for the snooze time (around 10 minutes) then comes on again. This operation will be repeated three times. After the fourth alarm is finished, the alarm will shut off until the same alarm time on the next day.

You may also activate the snooze function manually after the alarm sounds by pressing the SNOOZE button. The buzzer stops for the snooze time then comes again.

To cancel the snooze before it expires, press the ALARM button.

The snooze operation (including auto-snooze and manual snooze) can be repeated by 3 times only.



To stop the alarm immediately after the buzzer sounds, you can also press the ALARM button. It resets itself for the following day.

Wake to iPod or Radio

When the alarm time is reached, the selected alarm source (iPod or Radio) will automatically turn on. It starts softly and gradually becomes louder. It plays for 30 minutes then shuts off and resets itself for the following day. During the activation of the alarm source, you may press the SNOOZE button to activate the snooze function. The alarm stops for the snooze time (around 10 minutes) then turns on again. To cancel the snooze before it expires, press the ALARM button. This manual snooze operation can be repeated three times. Each time the alarm turns on, it plays for 30 minutes (without pressing the snooze button). To stop the alarm immediately after the alarm sounds, you may also press the ALARM button. It resets itself for the following day.

Sleep Timer FunctionSleep to timer

This feature allows you to fall asleep to the radio or iPod for up to 120 Minutes. The unit shuts off automatically when the time expires.

1. Press the POWER  button to turn the unit on.
2. Either tune to the desired radio station in radio mode or playback music from the iPod.
3. To select the sleep timer to turn the unit off after 15, 30, 45, 60, 90 or 120 minutes, press the SLEEP button repeatedly. The display show the indicator Z². The unit plays for the selected length of time then automatically turns off.
4. To turn the unit off before the sleep timer counts down to zero, press the POWER  button at any time.

Notes :

If you are falling asleep to music from an external device connected to the AUX input, the sleep timer will shut off the power to this system but it will not turn off the external device.

Care and Maintenance

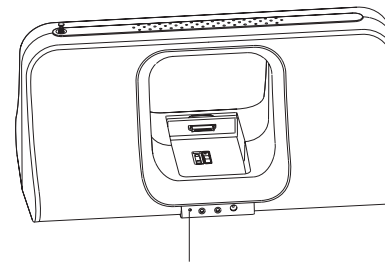
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust or extreme temperature.
- Do not tamper the internal components of the unit.
- Clean your unit with a damp (never wet) cloth. Solvent or detergent should never be used.
- Avoid leaving your unit in direct sunlight or in hot, humid or dusty places.
- Keep your unit away from heating appliances and sources of electrical noise such as fluorescent lamps or motors.

Resetting the Unit

If the unit experiences a power surge or electric shock, it is possible that the internal micro-controller may lock up and the unit will not respond to any commands from the front panel controls.

1. In this event, unplug and then reconnect the AC power plug into the wall outlet.
2. Use a straightened paper clip, toothpick or similar objects to press the RESET button located at the rear of the main unit (see the below figure). The reset operation clears the system memory and all of your previous settings will be erased.

CAUTION: DO NOT USE SHARP, POINTED OBJECT TO PRESS THE RESET BUTTON. IT MAY DAMAGE THE RESET SWITCH INSIDE THE UNIT.



RESET button

Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise.....	3
Eigenschaften und Funktionen.....	4
Beschreibung der Bedienelemente	5
Inbetriebnahme	6-7
iPod-Musik hören.....	8
Radiobetrieb	9-10
EQ-Einstellung, Loudness, Höhen und Bässe.....	11
Benutzung externer Audiogeräte.....	12
Uhrzeiteinstellung.....	12
Alarmbetrieb.....	13-14
Einschlaf-Timer-Funktion	14
Handhabung und Wartung.....	15
Technische Daten.....	16

Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Gerät wurde so konzipiert und gefertigt, dass die Sicherheit von Personen gewährleistet werden kann, wenn es in der vorgeschriebenen Weise benutzt wird. Bedenken Sie, dass eine unsachgemäße Benutzung Stromschlag- und Feuergefahren zur Folge hat. Bitte lesen Sie sich alle Sicherheitshinweise und diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf. Achten Sie insbesondere auf alle Warnhinweise in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- 1. Wasser und Feuchtigkeit**
Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser benutzt werden. Beispiel: in der Nähe von Badewannen, Spülen, Waschbecken. Swimmingpools oder feuchten Kellerräumen.
- 2. Belüftung**
Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird. Das Gerät sollte z. B. nicht auf ein Bett, Sofa, Bettvorleger oder eine andere weiche Unterlage gestellt werden, bei der die Ventilationsöffnungen blockiert werden könnten. Vergewissern Sie sich, dass keine der Ventilationsöffnungen durch Gegenstände wie z.B. Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. abgedeckt ist. Das Gerät sollte nicht an Orten, wie z. B. Schränke oder Bücherregale, aufgestellt werden, an denen die Luftzufuhr zu den Ventilationsöffnungen beeinträchtigt werden könnte.
- 3. Hitze und offene Flammen**
Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf. Gegenstände mit offenen Flammen wie z.B. Kerzen sollten niemals auf das Gerät gestellt werden.
- 4. Stromversorgung**
Das Gerät sollte nur mit der in der Anleitung oder auf dem Gerät angegebenen Netzspannung betrieben werden.
Wenn das Netzteil zum Ein- und Ausschalten des Geräts benutzt wird, achten Sie bitte immer darauf, dass die Steckdose immer durch den Benutzer erreichbar bleibt.
- 5. Schutz des Netzkabels**
Das Netzkabel sollte so verlegt werden, dass es nicht möglich ist darauf zu treten und keine Gegenstände darauf liegen. Es ist immer sinnvoll den Bereich, an dem das Kabel aus dem Gerät austritt und den Bereich um die Steckdose herum, frei zu halten.
- 6. Reinigung**
Das Gerät sollte nur den Anweisungen entsprechend gereinigt werden. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Pflege und Wartung“ in der Bedienungsanleitung für detaillierte Reinigungsanweisungen.
- 7. Gegenstände und Flüssigkeiten im Gerät**
Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuse gelangen. Dieses Gerät sollte keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- 8. Zubehör**
Verwenden Sie keine Aufsätze, die nicht vom Hersteller angegeben wurden.
- 9. Gewitter und Spannungsschwankungen**
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Damit wird verhindert, dass das Gerät bei Spannungsunterschieden oder Blitzschlägen beschädigt wird.
- 10. Überlastung**
Überlasten Sie niemals Steckdosen, Verlängerungskabel oder Geräteanschlüsse, da dies zu Feuer- oder Stromschlaggefahr führen kann.

11. Bei Reparaturbedarf
Lassen Sie das Gerät durch ausgebildetes Wartungspersonal reparieren, wenn...:
A. Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind
B. Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind
C. Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
D. Das Gerät ist heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt.
E. Das Gerät nicht wie gewohnt funktioniert oder einen starken Leistungsabfall zeigt.
12. Nichtbenutzung
Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird (z. B. ein Monat oder länger), sollten Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose ziehen, um Schäden und Korrosion zu vermeiden.
13. Wartung
Der Benutzer sollte keine Versuche anstellen das Gerät eigenhändig zu warten, es sei denn es wurde entsprechend in der Bedienungsanleitung beschrieben. Wenden Sie sich bei weiterem Wartungsbedarf immer an ausgebildetes Wartungspersonal.

Eigenschaften und Funktionen

**Vielen Dank für den Kauf dieses tragbaren Radios mit iPod-Dock.
Dieses Modell verfügt über die folgenden Leistungsmerkmale:**

- Wiedergabe mit verschiedenen iPod-Modellen / Ladegerät
- UKW-Empfang mit digitaler Anzeige auf LCD
- Uhrzeit- und Alarmfunktion
- Weckfunktion mit Signalton, Radio oder iPod und Schlummerfunktion
- Einschlaf-Timer-Funktion
- LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung
- Audioeingang (AUX) zum Anschluss anderer Audiogeräte
- 2 eingebaute HiFi-Lautsprecher
Equalizer-Effekte

iPod, iPod mini, iPod nano, iPod touch, iPod classic und iPod shuffle sind eingetragene Markenzeichen der Firma Apple Computer, Inc. und registriert in den USA und anderen Ländern.

Ein iPod ist nicht im Lieferumfang inbegriffen.

Inbetriebnahme

Einrichten des Reservebatteriesystems

An der Unterseite des Geräts befindet sich ein Reservebatteriefach.

- (1) Öffnen Sie das Hauptbatteriefach A und ebenfalls das innere Uhr-Batteriefach.
- (2) Um die Uhrzeiteinstellungen mit Reservestrom jederzeit aufrecht erhalten zu können, folgen Sie der Zeichnung innerhalb des Batteriefachs und legen Sie 2 Batterien der Größe AAA (UM-4) ein (nicht im Lieferumfang)
- (3) Schließen Sie das Uhr-Batteriefach wieder.

Einlegen der Hauptbatterien

- (4) Für den Radio- iPod- und AUX-Betrieb, folgen Sie der Zeichnung innerhalb der Batteriefächer A und B und legen Sie 8 Batterien der Größe C (UM-2) ein (nicht im Lieferumfang).
- (5) Schließen Sie die Hauptbatteriefächer wieder.

Anschluss des Netzteils

Dieses Gerät kann über ein externes Netzteil (im Lieferumfang) mit Strom versorgt werden.

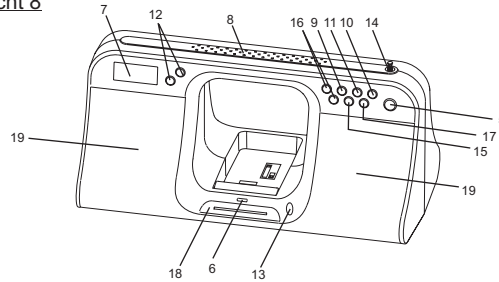
- (1) Stecken Sie den Stecker des Netzteils fest in eine Steckdose.
- (2) Schließen Sie den DC-Ausgangsstecker des Netzteils am DC-Anschluss des Geräts an.

Warnung:

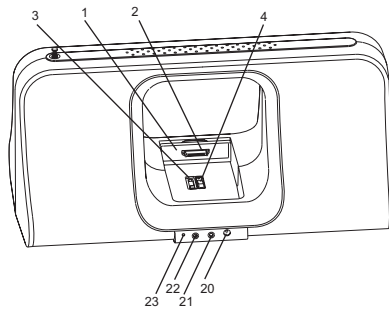
Die Batterien (Batteriepack oder eingelegte Batterien) dürfen niemals starker Hitze, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden.

Beschreibung der Bedienelemente

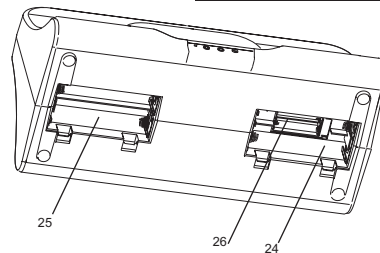
Hauptgerät Vorderansicht 8



Rückseitenansicht




Unterseitenansicht



6

Beschreibung der Bedienelemente


Hauptgerät

1. Bewegliche iPod-Docking-Station
2. iPod-Docking-Anschluss
3. iPod-Winkeleinstellung
4. iPod-Winkeleinstellungshebel
5. POWER-Taste  ---- Ein-/Ausschalten des Geräts
6. Kontrolllampe: LED
7. LCD-Anzeige
8. Griff
9. SLEEP-Taste ---- Einstellung des Einschlaf-Timers.
10. iPod ►/MEM-Taste ---- iPod-Wiedergabe/Pause-Funktion
Radiosender speichern
11. ALARM-Taste ---- Ein-/Ausschalten des Alarms; Einstellen des Alarms und des Alarmsignals
12. VOLUME +/- ---- Stellen Sie die Lautstärke mithilfe dieser Tasten ein.
13. MODE/EQ-Taste ---- Im ausgeschalteten Zustand: Einstellen der Uhrzeit und des Stundenformats (12/24-Stunden). Auswahl des Rundfunksystems.
Im eingeschalteten Zustand: Auswahl des Equalizers (Klassik/Jazz/Rock/Pop), Loudness und Höhen/Bass-Einstellung
14. UKW-Teleskopantenne
15. PRESET-Taste ---- Aufrufen eines gespeicherten Senders
16. TUNING/CH ►►/▲ und ◀◀/▼ Tasten ----
Im Radiomodus: Einstellen der Radiofrequenz
Im iPod-Betrieb: Vor /Zurück, Schnellsuchlauf
17. FUNC-Taste ---- Auswahl des Betriebsmodus UKW-Stereo/UKW-Mono/iPod/AUX)
18. SNOOZE/LIGHT-Taste Aktivieren der Schlämmerfunktion.
Einstellung der LCD-Hintergrundbeleuchtung (Verdunkelt/Hell/Aus)
19. Lautsprecher
20. DC-IN-Anschluss Anschluss der externen Stromversorgung
21. Stereo-Kopfhörerausgang
22. AUX-Eingang ---- AUX-Audiosignaleingang
23. RESET-Knopf ---- Systemreset
24. Hauptbatteriefach A
25. Hauptbatteriefach B
26. Inneres Uhr-Batteriefach








7


iPod-Musik hören

Dieses Gerät ist geeignet für die Benutzung mit verschiedenen iPod-Modellen. Gehen Sie zum Hören von iPod-Musik auf folgende Weise vor:

1. Schieben Sie die iPod-Winkeleinstellung bei Bedarf in den gewünschten Winkel. Es wird empfohlen Ihren iPod während des Transports vom Gerät zu entfernen.
2. Die können nun Ihren iPod am Docking-Anschluss anschließen, indem Sie den Anschluss an der Unterseite des iPod auf dem Docking-Anschluss aufsetzen.
Achtung: Gehen Sie bitte äußerst vorsichtig vor, wenn Sie den iPod in den Docking-Anschluss setzen, um zu vermeiden, dass der Anschluss des iPods oder des Docking-Systems nicht beschädigt wird.
3. Versuchen Sie niemals den iPod in einen anderen Winkel zu drücken. Wenn Sie den Winkel ändern wollen, entfernen Sie immer zuerst den iPod.
4. Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste , um das Gerät einzuschalten und die Kontrolllampe leuchtet auf.
5. Betätigen Sie die FUNC-Taste zur Auswahl des iPod-Betriebs.

Im iPod-Betrieb:

- Betätigen Sie die iPod-Taste  zum Starten der Wiedergabe.
- Betätigen Sie die iPod-Taste  erneut, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten.
- Zum Fortfahren der Wiedergabe betätigen Sie die iPod-Taste  erneut.
- Benutzen Sie die Lautstärketasten VOLUME +/- zum Einstellen der Lautstärke.
- Sie können durch Gedrückthalten der Tasten  /  den Schnellsuchlauf aktivieren.
- Mit einer einfachen Betätigung der Tasten  /  können Sie um zum nächsten bzw. vorigen Musiktitel springen.

- Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste , um das Gerät auszuschalten. Die Kontrolllampe leuchtet daraufhin wieder aus.
- Wenn das Gerät über ein externes Netzteil mit Strom versorgt wird und ein iPod am Gerät angeschlossen wird, wird er automatisch aufgeladen.

Hinweis:






Sobald der iPod angeschlossen ist, geht das Gerät automatisch in den iPod-Modus und ignoriert den momentanen Modus.

Radiobetrieb

UKW-Antenne

Ziehen Sie die UKW-Teleskopantenne auf volle Länge heraus, um einen optimalen Empfang zu gewährleisten.

Bedienung

1. Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste , um das Gerät einzuschalten und die Kontrolllampe leuchtet auf.
2. Benutzen Sie die FUNC-Taste zur Auswahl des UKW-Stereo- oder UKW-Mono-Betriebs.
3. Wenn Sie den gewünschten Sender manuell einstellen wollen, benutzen Sie bitte die TUNING-Tasten  / .
4. Um automatisch nach Sender mit einem starken Empfangssignal zu suchen, halten Sie die TUNING-Tasten  /  solange gedrückt, bis der Suchvorgang beginnt. Das Gerät stoppt die Suche sobald ein ausreichend starkes Signal gefunden wurde.






Anmerkungen:

- Benutzen Sie die manuelle Sendersuche, um Sender zu wählen, deren Empfangssignal für die automatische Sendersuche zu schwach ist.
- Wenn die automatische Sendersuche nicht bei der exakten Frequenz des Senders stoppt (z. B. die Suche stoppt bei 100,9 MHz anstelle von 100,8 MHz), benutzen Sie den manuellen Suchmodus, um die Frequenz entsprechend zu korrigieren.

Senderspeicher

Das Gerät ermöglicht Ihnen bis zu 20 UKW-Sender für den späteren Abruf zu speichern.

Speichern eines Senders


1. Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste , um das Gerät einzuschalten und die Kontrolllampe leuchtet auf.
2. Benutzen Sie die FUNC-Taste zur Auswahl des UKW-Stereo- oder UKW-Mono-Betriebs.
3. Wählen Sie mithilfe der TUNING-Taste  /  einen Sender, den Sie speichern wollen.
4. Betätigen Sie die MEM-Taste. Die Speicherplatznummer erscheint in der Anzeige und blinkt.
5. Benutzen Sie die Taste CH  /  zur Auswahl der gewünschten Speicherplatznummer.
6. Betätigen Sie die MEM-Taste zur Bestätigung.
7. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6 zum Speichern weiterer Sender, falls nötig.

Radiobetrieb

Anmerkungen:

- Bei der Programmierung treten ein paar Sekunden Verzögerung auf. Danach geht das Gerät automatisch zurück in den normalen Radiobetrieb.
- Sie können bereits bestehende Senderspeicher jederzeit mit einem neuen Sender überschreiben.

Abruf gespeicherter Sender

- Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste , um das Gerät einzuschalten und die Kontrolllampe leuchtet auf.
- Benutzen Sie die FUNC-Taste zur Auswahl des UKW-Stereo- oder UKW-Mono-Betriebs.
- Betätigen Sie die PRESET-Taste. Die Speicherplatznummer und das PRESET-Symbol erscheinen in der Anzeig.
- Benutzen Sie die Taste CH \wedge / \vee zur Auswahl des gewünschten Senders.

Auwahl des Rundfunksystems.

Für den Fall, dass Sie in ein anderes Land mit einem anderen Rundfunksystem gezogen sind, können Sie den Empfang des Geräts entsprechend anpassen. Unterstützte Länder und Regionen sind: USA, EU, Australien und Japan.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Betätigen Sie MODE-Taste solange bis die Wiederholungsanzeige in der LCD-Anzeige die gewünschte Region erscheint (US, EU, AU oder JP).
- Betätigen Sie die Lautstärketasten VOLUME +/- zur Auswahl des benötigten Rundfunksystems.
- Betätigen Sie die MODE-Taste erneut, um Ihre Einstellung zu speichern und den Einstellungsmodus zu verlassen.

HINWEIS:

Im folgenden sehen Sie die Daten zu den drei zur Verfügung stehenden Systemen:

- Amerikanisches Rundfunksystem
UKW 87,5 bis 108 MHz, 0,1-MHz-Frequenzschritte
- Australisches und europäisches Rundfunksystem
UKW 87,5 bis 108 MHz, 0,05-MHz-Frequenzschritte
- Japanisches Rundfunksystem
UKW 76 bis 108 MHz, 0,05-MHz-Frequenzschritte

EQ-Einstellung, Loudness, Höhen und Bässe

Um die folgenden Einstellungen vorzunehmen muss das Gerät eingeschaltet sein.

Bass-Einstellung:

- Halten Sie die EQ-Taste gedrückt, um in den Bass-Einstellungsmodus zu gehen. „BASS“ erscheint in der Anzeige.
- Benutzen Sie die Taste CH \wedge / \vee zur Auswahl des gewünschten Bass-Pegels.

Höhen-Einstellung:

- Halten Sie die EQ-Taste gedrückt, um in den Höhen-Einstellungsmodus zu gehen. „TRE“ blinkt daraufhin in der Anzeige auf.
- Benutzen Sie die Taste CH \wedge / \vee zur Auswahl des gewünschten Höhen-Pegels.

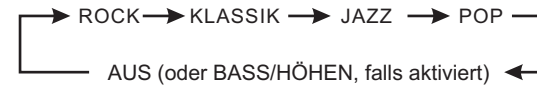
Loudness ein-/ausschalten

- Betätigen Sie die EQ-Taste gefolgt von der Taste CH \wedge / \vee , um die Loudness-Funktion ein- bzw. auszuschalten.
- Betätigen Sie die EQ-Taste erneut, um diesen Einstellungsmodus zu verlassen.


Equalizer-Einstellung:

Das Gerät bietet Ihnen vier verschiedene EQ-Einstellungen zur Auswahl: Klassik, Jazz, Rock und Pop.

Sie können des gewünschten Effekt durch wiederholte Betätigung der EQ-Taste in der folgenden Reihenfolgen auswählen:



Benutzung eines externen Audiosignals

1. Schließen Sie das externe Audiogerät mit einem 3,5mm Audiokabel (nicht im Lieferumfang) am AUX-Eingang des Geräts an.
2. Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste zum Anschalten des Geräts.
3. Stellen Sie das Gerät auf den AUX-Betrieb, indem Sie die FUNC-Taste betätigen. Das AUX-Symbol erscheint dann in der Anzeige.
4. Schalten Sie das externe Audiogerät an.
5. Sie können das Lautstärkeniveau und den Equalizer nun über die Lautstärketasten des Geräts einstellen.
Alle anderen Funktionen können am externen Gerät wie gewohnt gesteuert werden.
Anmerkungen: Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste , um das Gerät nach der Benutzung auszuschalten.
Vergessen Sie dabei nicht das externe Gerät ebenfalls auszuschalten.

Uhrzeiteinstellung

Im ausgeschalteten Zustand:

Uhrzeit einstellen

1. Betätigen Sie die MODE-Taste solange und die Uhrzeit fängt in der Anzeige an zu blinken.
2. Benutzen Sie die Taste CH \wedge / \vee zum Einstellen der Stunden.
3. Benutzen Sie die Taste VOLUME +/- zum Einstellen der Minuten.

Zeitformat einstellen

4. Betätigen Sie die MODE-Taste zum Einstellen des Zeitformats (12/24-Stundenformat).
5. Benutzen Sie die Lautstärketasten VOLUME +/- zur Auswahl des gewünschten Zeitformats (12/24-Stundenformat).

Verlassen des Einstellungsmodus

6. Warten Sie bitte mehrere Sekunden, damit das Gerät den Einstellungsmodus automatisch verlässt.

Alarmbetrieb

Im ausgeschalteten Zustand:

Auswahl der Alarm-Audioquelle

1. Halten Sie die ALARM-Taste solange gedrückt, bis die Signalanzeige anfängt zu blinken.
2. Benutzen Sie die Lautstärketasten VOLUME +/- zur Auswahl des gewünschten Alarmsignals: BUZ (Signalton), RAD (Radio) oder iPod.

Einstellen der Alarmzeit

3. Betätigen Sie die ALARM-Taste solange, bis die Alarmzeit in der Anzeige anfängt zu blinken.
4. Benutzen Sie die Taste CH \wedge / \vee zum Einstellen der Alarmstunde.
5. Benutzen Sie die Taste VOLUME +/- zum Einstellen der Minuten.

Einstellungen speichern und Alarm aktivieren

6. Warten Sie bitte mehrere Sekunden, damit das Gerät den Einstellungsmodus automatisch verlässt.
7. Um den Tagesalarm zu aktivieren, betätigen Sie die ALARM-Taste und das entsprechende Alarmsymbol erscheint in der LCD-Anzeige.

Anmerkungen:

- Wenn Sie „iPod“ als Alarmsignal gewählt haben und sich im Dock kein iPod befindet, wird der Alarm automatisch auf den Alarmsignalton gestellt.
- Wenn Sie „RAD“ als Alarmsignal gewählt haben, vergewissern Sie sich, dass Sie den gewünschten Radiosender eingestellt haben.

Aufwachen mit Signalton (Summer)


- * Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht wird, hören Sie für 3 Minuten einen Weckton.
- * Wenn keine Taste betätigt wird, geht das Gerät automatisch in den Schlummermodus über.
- * In der Anzeige erscheint „SNOOZE“. Der Weckton wird nach Ablauf der Schlummerzeit (ca. 10 Minuten) erneut aktiviert. Dieser Vorgang wird dreimal wiederholt. Nachdem der Alarm das vierte Mal angeht, wird der Alarm ausgeschaltet und erst am nächsten Tag wieder aktiviert.
- * Sie können die Schlummerfunktion ebenfalls manuell aktivieren, nachdem der Weckalarm an geht, indem Sie die SNOOZE-Taste betätigen. Der Weckton wird nach Ablauf der Schlummerzeit erneut aktiviert.
- * Betätigen Sie die ALARM-Taste, um die Schlummerfunktion vorzeitig zu stoppen.
- * Sie können die Schlummerfunktion (automatisch und manuell) bei jedem Weckalarm bis zu 3 Mal aktivieren.
Um den Alarm sofort nach Einschalten des Wecktons zu stoppen, können Sie ebenfalls die ALARM-Taste benutzen. Der Weckalarm wird dann am nächsten Tag erneut aktiviert.

Aufwachen zu iPod- oder Radiomusik

- * Wenn die Weckzeit erreicht wird, geht die eingestellte Audioquelle (iPod oder Radio) automatisch an. Die Lautstärke wird dabei allmählich erhöht.
- * Nach 30 Minuten schaltet sich das Gerät aus und der Alarm wird am nächsten Tag erneut aktiviert.
- * Während des Weckalarms, können Sie die Schlummerfunktion aktivieren, indem Sie die SNOOZE-Taste betätigen. Der Weckalarm wird nach Ablauf der Schlummerzeit (ca. 10 Minuten) erneut aktiviert.
- * Betätigen Sie die ALARM-Taste, um die Schlummerfunktion vorzeitig zu stoppen.
- * Sie können die manuelle Schlummerfunktion bei jedem Weckalarm bis zu dreimal aktivieren. Jedes Mal wenn der Alarm angeht, bleibt er für 30 Minuten eingeschaltet (ohne Betätigung der SNOOZE-Taste).
- * Um den Alarm sofort nach Einschalten des Weckalarms zu stoppen, können Sie ebenfalls die ALARM-Taste benutzen. Der Weckalarm wird dann am nächsten Tag erneut aktiviert.

Einschlaf-Timer-Funktion**Automatische Abschaltung**

Diese Funktion ermöglicht Ihnen mit einer Zeiteinstellung von bis zu 120 Minuten zur Radio- oder iPod-Musik einzuschlafen. Das Gerät schaltet sich nach Erreichen der eingestellten Zeit automatisch aus.

1. Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste zum Anschalten des Geräts.
2. Stellen Sie das Gerät entweder im Radiobetrieb auf den gewünschten Radiosender oder auf Musikwiedergabe vom iPod.
3. Um den Einschlaf-Timer auf 15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten zu stellen, betätigen Sie die SLEEP-Taste solange, bis die erwünschte Zeit eingestellt ist. In der Anzeige erscheint dann das Symbol . Das Gerät bleibt für den eingestellten Zeitraum eingeschaltet und schaltet sich dann automatisch aus.
4. Sie können das Gerät auch manuell abschalten, bevor der Einschlaf-Timer bis auf null zählt, indem Sie jederzeit die EIN/AUS-Taste  betätigen.

Anmerkungen:

Wenn Sie zu Musik von einem externen Gerät, das am AUX-Eingang angeschlossen ist, einschlafen, wird das Radio automatisch ausgeschaltet, das externe Gerät bleibt dagegen eingeschaltet.

Handhabung und Wartung

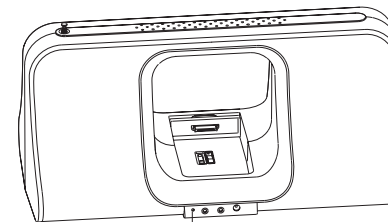
- Vermeiden Sie Gewalt- oder Stoßeinwirkung und Staub bzw. Extremtemperaturen.
- Versuchen Sie nicht die innere Bauelemente des Geräts zu manipulieren.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten (niemals mit einem nassen) Tuch. Benutzen Sie zur Reinigung niemals Lösungsmittel oder Spülmittel.
- Vermeiden Sie es das Gerät direkter Sonnenstrahlung auszusetzen und lassen Sie es niemals an besonders heißen, feuchten oder staubigen Orten.
- Halten Sie das Gerät fern von Heizkörpern oder elektromagnetischer Strahlung, wie z. B. von Leuchtstoffröhren oder Elektromotoren.

Reset des Geräts

Wenn das Gerät nicht auf Tastenbetätigungen reagiert.

1. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn wieder zurück in die Steckdose.
2. Benutzen Sie einen dünnen Gegenstand, wie z. B. eine lang gezogene Büroklammer oder einen Zahnstocher, und betätigen Sie den RESET-Knopf auf der Rückseite des Geräts (siehe Abbildung unten). Mit dem Reset wird der gesamte Systemspeicher gelöscht und alle vorherigen Einstellungen gehen verloren.

ACHTUNG: BENUTZEN SIE KEINE SPITZEN ODER SCHARFEN GEGENSTÄNDE ZUR BETÄTIGUNG DES RESET-KNOPFS. DADURCH KANN DER KNOPF INNERHALB DES GERÄTS BESCHÄDIGT WERDEN.



RESETTASTE

Inhoudsopgave

Belangrijke veiligheidsinstructies.....	3
Functies.....	4
Omschrijving van de onderdelen.....	5
Installatie	6-7
Naar de iPod luisteren.....	8
Radio-Tuner Bediening	9-10
EQ preset, Loudness, Treble en Bass instellen.....	11
Naar een externe audiobron luisteren.....	12
Klok instellen.....	12
Alarm bediening.....	13-14
Slaaptimer functie.....	14
Zorg en onderhoud.....	15
Specificaties.....	16

Belangrijke Veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat is, bij gebruik volgens de instructies, ontworpen en vervaardigd om uw persoonlijke veiligheid te waarborgen. Echter, oneigenlijk gebruik kan resulteren in potentiële elektrische schokken of brandgevaar. Lees voor de installatie en het gebruik de veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig door en bewaar deze instructies op een geschikte plaats voor toekomstige referentie. Let ook goed op alle waarschuwingen die in deze handleiding en op het apparaat staan.

- Water en Vocht**
Het apparaat moet niet worden gebruikt in de buurt van water. Bijvoorbeeld: in de buurt van een badkuip, wasbak, aanrecht, zwembad of een natte kelder.
- Ventilatie**
Het apparaat moet zo worden geplaatst, dat de plaats of positie de eigen ventilatie niet in de weg staat. Zo moet het niet geplaatst worden op een bed, sofa, tapijt of soortgelijk oppervlak, dat de ventilatieopeningen kan blokkeren. De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen te bedekken met voorwerpen, zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc. Ook moet het apparaat niet worden geplaatst in een ingebouwde installatie, zoals een boekenkast of kast, die de doorstroming van lucht door de ventilatieopeningen belemmeren.
- Warmte & Vlammen**
Het apparaat moet uit de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren, geplaatst worden. Plaats geen voorwerpen met naakte vlam, zoals kaarsen, op het apparaat.
- Stroombron**
Het apparaat moet alleen worden aangesloten op een voeding van het type dat beschreven is in de bedieningsinstructies of zoals aangegeven op het apparaat.
Wanneer de AC/DC Adapter wordt gebruikt als het ontkoppelapparaat, moet deze eenvoudig bedienbaar blijven.
- Stroomsnoer Bescherming**
Voedingskabels moeten zo worden gelegd, dat het niet waarschijnlijk is dat er op gestapt wordt of dat ze bekneld raken door andere voorwerpen. Het is altijd het beste om een schoon gebied te hebben van waar de kabel het apparaat verlaat naar waar het in het stopcontact zit.
- Reinigen**
Het apparaat dient alleen zoals aangeraden te worden gereinigd. Kijk in de "Zorg en Onderhoud" sectie van deze handleiding voor reinigingsinstructies.
- Voorwerpen en Vloeistoffen**
Zorg ervoor dat er geen voorwerpen en vloeistoffen in de ventilatieopeningen van het product vallen. Het moet niet worden blootgesteld aan druppelend of spattend water en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat gezet worden.
- Hulpstukken**
Gebruik alleen hulpstukken die worden aangeraden door de fabrikant.
- Bliksem en Stroompiek Bescherming**
Neem de stekker uit het stopcontact en verbreek de verbinding in deze perioden. Dit voorkomt schade aan het product als gevolg van blikseminslag en stroompieken.
- Overbelasten**
Voorkom overbelasting van stopcontacten, verlengsnoeren of stekkerdozen, omdat dit kan leiden tot risico van brand of elektrische schok.

11. Schade die Onderhoud Vereist
Dit apparaat dient door gekwalificeerd onderhoudspersoneel onderhouden te worden als:
- A. De voedingskabel of stekker beschadigd is.
 - B. Voorwerpen of vloeistof in de behuizing zijn gevallen.
 - C. Het apparaat is blootgesteld aan regen.
 - D. Het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd.
 - E. Het apparaat vertoont een duidelijke verandering in prestaties of functioneert niet normaal.
12. Perioden van Niet Gebruik
Als het apparaat voor een langere periode niet gebruikt wordt, zoals een maand of langer, haal het stroomsnoer uit het apparaat om schade of corrosie te voorkomen.
13. Onderhoud
De gebruiker moet niet proberen het apparaat te onderhouden op methoden die verder gaan dan de methoden die beschreven worden in de gebruikersbedieningsinstructies. Onderhoudsmethoden die niet worden besproken in de bedieningsinstructies moeten worden overgedragen aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Funcities

Dank u voor de aanschaf van de DRAAGBARE RADIO met iPod DOCK.

Dit model omvat de volgende functies:

- Verschillende iPod modellen Speler / Oplader
- FM receiver met digitale LCD weergave
- Klok- en alarmtimerfunctie
- Wakker worden met Alarm (Zoemer), Radio of iPod met Snooze-functie
- Slaaptimer functie
- LCD-display met achtergrondverlichting
- Audio line-in (AUX) voor verbinden met andere digitale audiospelers
- 2 Ingebouwde High Fidelity Luidsprekers
- Vooraf Ingesteld EQ effect

iPod, iPod mini, iPod nano, iPod touch, iPod classic en iPod shuffle zijn handelsmerken van Apple Computer Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.

iPod is niet meegeleverd.

Installatie

Installeren van backup-batterij voor de klok

Op de onderkant van het apparaat zit een batterijcompartiment voor de backup-batterij.

- (1) Open het deksel van het hoofdbatterijcompartiment A en open vervolgens ook het deksel van het inwendig klok-batterijcompartiment.
- (2) Volg voor het installeren van de back-up van de klok het polariteitsdiagram aan de binnenkant van het compartiment en installeer 2 x AAA (UM-4) batterijen (apart aanschaffen).
- (3) Sluit het deksel van het batterijcompartiment van de klok.

Installeren van de hoofdbatterij

- (4) Voor gebruik van radio, iPod en AUX, plaats de batterijen volgens het polariteitsdiagram aan de binnenkant van de batterijcompartimenten A en B en installeer 8 x C (UM-2) batterijen (apart kopen).
- (5) Sluit het deksel van de hoofdbatterijcompartimenten.

AC-DC Adapter Aansluiten

Het apparaat kan van stroom worden voorzien door een externe AC-DC Adapter (bijgeleverd).

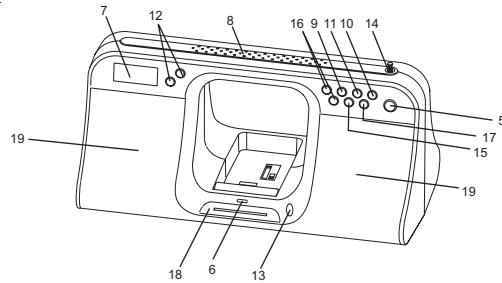
- (1) Steek de AC-stekker van de adapter stevig in het stopcontact.
- (2) Sluit de DC-stekker van de adapter aan op de DC-ingang van het apparaat.

Waarschuwingen:

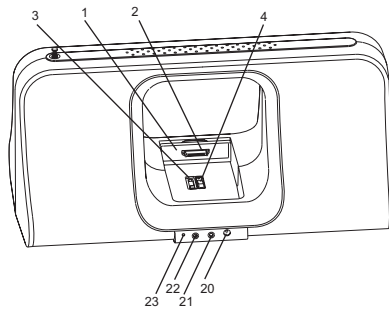
Batterijen (accu's of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.

Beschrijving van de onderdelen

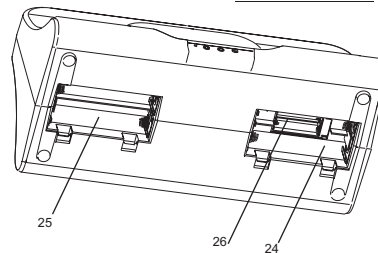
Hoofdapparaat Vooraanzicht 8



Achteraanzicht









Onderaanzicht



6

Beschrijving van de onderdelen

Hoofdapparaat

1. Verplaatsbaar iPod dockstation
2. iPod dock-connector
3. iPod kantelhoek schuifknop
4. iPod kantelhoek hendel
5. POWER  knop ----- Om het apparaat aan en uit te zetten
6. Status-indicator: LED
7. LCD-display
8. Handvat
9. SLAAP-knop ---- Selecteer de tijdsduur van de slaaptimer
10. iPod  / MEM-knop ---- iPod Play/Pause-functie;
Sla radio preset-zender op
11. ALARM-knop ---- Zet het alarm aan en uit ; Stel alarmtijd en alarmbron in
12. VOLUME +/- knop ----- Pas volumeniveau aan omhoog of omlaag
13. MODE / EQ-knop ---- Als het apparaat is uitgeschakeld: Selecteer klokinstelling en 12/24-uursformaat; Selecteer radio-uitzendensysteem.
Als het apparaat is ingeschakeld: Selecteer de EQ preset (KLASSIEK/JAZZ/ROCK/POP), Loudness en Treble/Bass instelling
14. FM-staafantenne
15. PRESET-knop ---- Selecteer preset radiozender
16. TUNING/CH  /  en  /  knoppen ----
In radiomodus: Stem de radiofrequentie omhoog/omlaag af
In iPod-modus: Ga naar Volgende/Vorige track; uitvoeren van zoeken met hoge snelheid
17. FUNC-knop ---- Selecteer FM stereo/FM mono/iPod/AUX modi
18. SNOOZE/LIGHT -----Activeer de snooze-functie;
Zet de LCD-achtergrondverlichting in DIM/BRIGHT/OFF stand
19. Luidsprekers
20. DC-ingang -----Voor de aansluiting van externe DC-voeding
21. Stereo Hoofdtelefoon-stekkingang
22. AUX jack ---- Auxiliary audio signaalvoer
23. RESET-knop ---- Om het apparaat te resetten
24. Hoofdbatterijcompartiment A
25. Hoofdbatterijcompartiment B
26. Inwendig klokbatteijcompartiment

7

Naar de iPod luisteren


Dit model kan overweg met verschillende iPod modellen. De volgende stappen begeleiden u bij het luisteren naar iPod muziek.

1. Schuif de "iPod kantenhoek schuifknop" naar een gewenste kantenhoek, indien nodig.

Er wordt aangeraden de iPod neer te leggen tijdens vervoer van het apparaat.


2. Uw iPod kan nu in de dock geplaatst worden door de connector aan de onderkant van de iPod op de connector in de dock te plaatsen.


Let op: Wees voorzichtig wanneer u de iPod in het dockstation plaatst, om schade aan de connector op de iPod of in het docksysteem te voorkomen.

3. Druk de iPod nooit in een andere kantenhoek. Ontkoppel de iPod altijd eerst.
4. Druk één keer op de POWER  knop om het apparaat aan te zetten, de status-indicator licht op.

5. Druk op de FUNC-knop om de iPod-modus te selecteren.

In iPod-modus :

- Druk één keer op de iPod  knop om het afspelen te starten.
- Druk op de iPod  knop om het afspelen te pauzeren.
- Druk nogmaals op de iPod  knop om het afspelen te hervatten.
- Druk op de VOLUME +/- knop om het volume aan te passen.
- Druk en houd de  /  knop ingedrukt om vooruit/achteruit te spoelen.
- Druk op de  /  knop om naar het volgende of vorige nummer te gaan.

- Druk om het apparaat uit te zetten op de POWER  knop, de status-indicator zal uit gaan.
- De iPod batterij zal opladen wanneer het apparaat van stroom wordt voorzien door de externe DC adapter en de iPod is aangesloten op het dockstation.

Opmerking:

Het apparaat zal wanneer de iPod is geplaatst automatisch schakelen naar de iPod-modus en de huidige modus negeren.

Radio-Tuner Bediening

FM-Antenne

Strek de FM-staafantenne volledig uit voor de beste FM-radio ontvangst.

Radio Afstemmen

1. Druk op de POWER  knop om het apparaat aan te zetten, de status-indicator zal oplichten.
2. Druk op de FUNC-knop om de FM stereo of FM mono te selecteren.
3. Druk herhaaldelijk op de TUNING  /  knop om handmatig op een gewenste zender af te stemmen.
4. Druk om automatisch naar zenders met sterke signalen te zoeken de TUNING  /  knop in en houd deze ingedrukt tot de frequentiecijfers op het display beginnen te scannen. Laat de knop vervolgens los. De tuner zal stoppen bij het eerste gevonden sterke signaal.

Opmerkingen:

- Gebruik handmatig afstemmen om op zwakkere zenders af te stemmen, die worden overgeslagen bij automatisch afstemmen.
- Als automatisch afstemmen niet op de exacte frequentie van een zender stopt, bijvoorbeeld het stopt bij 100.9 MHz in plaats van 100.8 MHz, gebruik dan de handmatige afstemmethode om naar de exacte frequentie van de zender te fijnafstemmen.

Vooraf ingestelde radiozenders (preset-zenders)

U kunt tot 20 FM-zenders op het apparaat opslaan en deze kunnen op elk moment eenvoudig worden opgeroepen.

Vooraf ingestelde radiozenders (preset-zenders)

1. Druk op de POWER  knop om het apparaat aan te zetten, de status-indicator licht op.
2. Druk op de FUNC-knop om FM stereo of FM mono te selecteren.
3. Stem af op de radiozender die u in het geheugen wilt opslaan met behulp van de AFSTEMMEN  /  knop.
4. Druk op de MEM-knop. Het preset kanaalnummer verschijnt knipperend op het display.
5. Druk op de CH  /  knop om het gewenste preset-nummer te selecteren.
6. Druk op de MEM-knop om de preset-locatie te bevestigen.
7. Herhaal stappen 3 tot 6 om andere zenders op te slaan, indien nodig.

Radio-Tuner Bediening

Opmerkingen :

1. Er is bij het programmeren een paar seconden vertraging, na deze vertragingstijd zal het apparaat automatisch terugschakelen naar de normale afstemmodus.
2. U kunt een preset-zender overschrijven door het een nieuwe frequentie op de plaats van de betreffende zender op te slaan.

Een vooraf ingestelde zender opnieuw oproepen

1. Druk op de POWER  knop om het apparaat aan te zetten, de status-indicator zal oplichten.
2. Druk op de FUNC-knop om FM stereo of FM mono te selecteren.
3. Druk op de PRESET-knop. Het vooraf ingestelde kanaalnummer en de PRESET-indicator verschijnen op het display.
4. Druk op de CH \wedge / \vee knop om de gewenste zender te selecteren.

Selecteren radio-uitzendstelsysteem

Als het apparaat wordt verplaatst naar andere landen, met een ander uitzendstelsysteem, dan kunt u op het apparaat het Amerikaanse, Europese, Australische of Japanse systeem selecteren.

1. Zet het apparaat uit.
2. Druk herhaaldelijk op de MODE-knop tot de knipperende indicator "US", "EU", "AU" of "JP" wordt getoond.
3. Druk op de VOLUME +/- knop om één van de uitzendsystemen te selecteren.
4. Druk op de MODE-knop om de instelling op te slaan en de instelmodus te verlaten.

OPMERKING:

De specificaties van de drie radio-uitzendsystemen staan hieronder:

- Radio-uitzendstelsysteem van de VS
FM 87.5 108 MHz, 0.1 MHz afstemstap
- Radio-uitzendstelsysteem van Australië en Europa
FM 87.5 108 MHz, 0.05 MHz afstemstap
- Radio-uitzendstelsysteem van Japan
FM 76.0 108 MHz, 0.05 MHz afstemstap

EQ preset , Loudness, Treble en Bass instellen

Het apparaat moet zijn ingeschakeld om de onderstaande instellingen te veranderen.

Bass instellen:

1. Druk en houd de EQ-knop om de Bass-instelmodus te betreden, de "BASS"indicator zal knipperen op het display.
2. Druk op de CH \wedge / \vee knop om het gewenste bassniveau te selecteren.

Treble instellen:

3. Druk nogmaals op de EQ-knop om de Treble-instelmodus te betreden, de "TRE" indicator zal knipperen op het display.
4. Druk op de CH \wedge / \vee knop om het gewenste trebleniveau te selecteren.

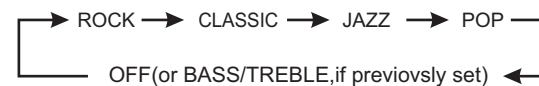
Loudness aan of uit zetten

5. Druk op de EQ-knop en druk vervolgens op de CH \wedge / \vee knop om loudness aan of uit te zetten.
6. Druk op de EQ-knop om de bass/treble en loudness instelmodus te verlaten.


EQ instellen:

Het apparaat is ontworpen, zodat u kunt kiezen uit vier vooraf ingestelde EQ-instellingen, KLASSIEK , JAZZ, ROCK en POP .

U kunt het gewenste effect selecteren door herhaaldelijk op de "EQ"-knop te drukken in de volgende sequentie:





Luisteren naar een Externe Audiobron

1. Verbind de audiokabel (niet bijgeleverd) met 3.5mm stereosteekker van een extern audio-apparaat naar de AUX stekkingang van het apparaat.
2. Druk één keer op de POWER  knop om het apparaat aan te zetten.
3. Druk op de FUNC-knop om auxiliary audio-invoer te selecteren. De "AUX"-indicator verschijnt op het display.
4. Zet het externe audio-apparaat aan.
5. Het volume en de vooraf ingestelde equalizer kunnen nu worden bediend vanaf het apparaat.
Bedien alle andere functies op het externe apparaat, zoals gebruikelijk is.
Opmerkingen: Druk op de POWER  knop om het apparaat uit te zetten wanneer u klaar bent met luisteren.
Vergeet niet ook het externe apparaat uit te zetten.

Klok instellen

Wanneer het apparaat is UITGESCHAKELD:

De klok instellen

1. Druk op de MODE-knop, de klokcijfers zullen knipperen.
2. Druk op de CH  /  knop om de uren in te stellen.
3. Druk op de VOLUME +/- knop om de minuten in te stellen.

12/24-uursformaat instellen

4. Druk nogmaals op de MODE-knop om de 12/24-uursformaat instelmodus.
5. Druk op de VOLUME +/- knop om het 12- of 24-uursformaat te selecteren.

De instelmodus verlaten

6. Wacht een paar seconden om alle instellingen op te slaan en de instelmodus automatisch te verlaten.


Alarm Bediening

Wanneer het apparaat is UITGESCHAKELD:

Selecteer de alarmbron

1. Druk en houd de ALARM-knop ingedrukt tot de alarmbron-indicator knippert.
2. Druk op de VOLUME +/- knop om de alarmbron te selecteren BUZ (zoemer), RAD (radio) of iPod.

De alarmtijd instellen

3. Druk nogmaals op de ALARM-knop, de alarmtijd knippert.
4. Druk op de CH  /  knop om de alarmuren in te stellen.
5. Druk op de VOLUME +/- knop om de alarmminuten in te stellen.

Instellingen opslaan en het alarm activeren

6. Wacht een paar seconden om alle instellingen op te slaan en de instelmodus automatisch te verlaten.
7. Druk om het dagelijkse alarm te activeren op de ALARM-knop, de corresponderende alarmbron-indicator verschijnt op het LCD-scherm.

Opmerkingen:

- Als "Wake to iPod" geselecteerd is, maar uw iPod niet gedockt is, dan zal de Alarmzoemer worden gebruikt als alarmbron wanneer de alarmtijd bereikt is.
- Als "Wake to Radio" geselecteerd is, zorg er dan voor dat u heeft afgestemd op het radiostation waarmee u gewekt wilt worden.

Wekken met Zoemer

- * Wanneer de alarmtijd bereikt is, dan zal het zoemeralarm 3 minuten klinken.
- * Daarna gaat het alarm daarna automatisch in Snooze-modus als er geen knoppen worden ingedrukt.
Het display toont de "SNOOZE"-indicator. De zoemer schakelt uit gedurende de snooze-tijd (ongeveer 10 minuten) en schakelt daarna weer in. Dit zal drie keer herhaald worden. Nadat het vierde alarm voltooid is, zal het alarm uitschakelen tot de alarmtijd is bereikt op de volgende dag.
- * U kunt de snooze-functie ook handmatig activeren, nadat het alarm klinkt door op de SNOOZE-knop te drukken. De zoemer schakelt uit gedurende de snooze-tijd en schakelt daarna weer in.
- * Druk op de ALARM-knop om de snooze te annuleren voor de tijd verstreken is.
- * De snooze-operatie (inclusief auto-snooze en handmatige snooze) kan maximaal 3 keer herhaald worden.
- * Om het alarm onmiddellijk nadat de zoemer klinkt te stoppen kunt u ook op de ALARM-knop drukken. Het alarm reset zichzelf voor de volgende dag.

Wekken met iPod of Radio



- * Wanneer de alarmtijd bereikt is, dan zal de geselecteerde alarmbron (iPod of Radio) automatisch inschakelen. Het alarm zal zacht beginnen en langzaam harder worden.
- * Het alarm speelt 30 minuten, schakelt daarna uit en reset voor volgende dag.
- * Tijdens het alarm kunt u op de SNOOZE-knop drukken om de snooze-functie te activeren. Het alarm schakelt uit voor de snooze-tijd (ongeveer 10 minuten) en schakelt daarna weer in.
- * Druk op de ALARM-knop om de snooze te annuleren voordat de tijd verstreken is.
- * Deze handmatige snooze-operatie kan drie keer herhaald worden. Elke keer dat het alarm inschakelt, speelt het voor 30 minuten (zonder op de snooze-knop te drukken).
- * Om het alarm onmiddellijk te stoppen nadat het alarm klinkt, kunt u ook op de ALARM-knop drukken. Het alarm reset zichzelf voor de volgende dag.

Slaaptimer Functie

In slaap vallen met de timer.

Deze functie stelt u in staat in slaap te vallen met de radio of iPod en deze uit te laten schakelen na maximaal 120 minuten.

Het apparaat schakelt automatisch uit wanneer de tijd verstreken is.

1. Druk op de POWER  knop om het apparaat aan te zetten.
2. Stem ofwel op het gewenste radiostation af in radiomodus, of speel muziek af op de iPod.
3. Druk herhaaldelijk op de SLAAP-knop om een keuze te maken om de slaaptimer na 15, 30, 45, 60, 90 of 120 minuten het apparaat uit te laten schakelen. Het display toont de indicator. Het apparaat speelt voor de geselecteerde tijd af en schakelt daarna automatisch uit.
4. Om het apparaat uit te zetten voor de slaaptimer is afgeteld tot nul, kunt u op elk moment op de POWER  knop drukken.

Opmerkingen:

Als u in slaap valt met muziek van een extern apparaat dat verbonden is met de AUX ingang, dan zal de slaaptimer alleen de radio uitschakelen en niet het externe apparaat uitschakelen.

Zorg en Onderhoud

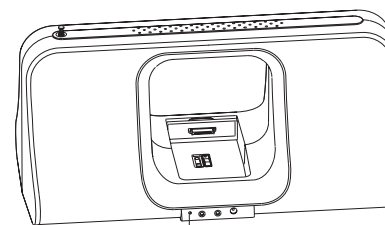
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten, schokken, stof en extreme temperaturen.
- Knoei niet met de interne componenten van het apparaat.
- Reinig uw apparaat met een vochtig (nooit nat) doekje. Gebruik nooit oplosmiddel of afwasmiddel.
- Vermijd het achterlaten van uw apparaat in direct zonlicht of op hete, vochtige of stoffige plaatsen.
- Houd uw apparaat uit de buurt van verwarmingstoestellen en bronnen van elektrische ruis, zoals fluorescerende lampen of motoren.

Het apparaat resetten

Als het apparaat niet meer op commando's van het frontpaneel reageert.

1. In dit geval, haal de stekker uit het stopcontact en steek de stekker vervolgens weer terug in het stopcontact.
2. Gebruik een rechtgebogen paperclip, tandenstoker of soortgelijk voorwerp om op de RESET-knop op de achterkant van het hoofdapparaat te drukken (zie in de afbeelding hieronder). De Reset operatie wist het systeemgeheugen en al uw eerder ingestelde instellingen zullen gewist worden.

LET OP: GEBRUIK GEEN SCHERP, SPITS VOORWERP OM DE RESET-KNOP IN TE DRUKKEN. DIT KAN DE RESETSCHAKELAAR IN HET APPARAAT BESCHADIGEN.



RESET-KNOP

Specificaties

Voeding	
Stroomadapter	Invoer AC 230V ~ 50Hz Uitvoer DC 12V 1500mA
Backup-batterijen voor klok / geheugen:	DC3V--- AAA (UM-4)type x 2 (niet bijgeleverd)
Batterijen voor gebruik van apparaat:	DC12V --- C (UM-2) type x 8 (niet bijgeleverd)
Luidsprekervermogen	5W+5W (Max.)
Stroomverbruik	1 W (Standby) 23 W (Max.)
Afmetingen	352 x 176 x 178mm
Gewicht	1453g
Bedrijfstemperatuur	-10 ~ + 45°C
en Vochtigheid	70%

DE SPECIFICATIE EN HET UITERLIJK VOORKOMEN VAN HET TOESTEL ZIJN ONDERHEVIG AAN VERANDERING ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING.



Dit apparaat mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval worden gezet, maar moet bij een centraal punt voor het recyclen van elektrische en elektronische huishoudelijke apparaten worden ingeleverd. Dit symbool op het apparaat, handleiding en verpakking vragen uw aandacht voor deze belangrijke kwestie. De materialen die gebruikt zijn in dit apparaat kunnen worden gerecycleerd. Door het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten draagt u bij aan een belangrijke stap voor de bescherming van ons milieu. Vraag uw lokale overheid voor informatie over de plaats van inzameling.

Para información y ayuda, www.lenco.eu

Lenco

RADIO PORTABLE AVEC STATION D'ACCUEIL iPod

IPD-5100



Para información y ayuda, www.lenco.eu

Table des matières

Consignes de sécurité importantes.....	3
Caractéristiques.....	4
Description des composants.....	5
Installation.....	6-7
Ecouter le contenu de l'iPod.....	8
Mode opératoire de la radio.....	9-10
Sélection d'un égaliseur, réglage du volume, des aigus et des basses.....	11
Ecouter le contenu d'un équipement audio source externe.....	12
Réglage de l'horloge.....	12
Mode opératoire de l'alarme.....	13-14
Mode opératoire de la minuterie Sommeil.....	14
Soin et entretien.....	15
Fiche technique.....	16

Consignes de sécurité importantes

Lorsqu'utilisée de manière conforme aux instructions de ce manuel, cette unité a été conçue et fabriquée pour assurer votre protection personnelle. Cependant, une utilisation non conforme peut se résulter par une électrocution ou un incendie. Veuillez lire la totalité des instructions d'utilisation et de sécurité avant toute installation et utilisation, conservez ces instructions à portée pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Observez les avertissements indiqués dans ces instructions et apposés sur l'unité.

- Eau et humidité**
N'utilisez pas l'unité près de points d'eau. Par exemple : près d'une baignoire, lavabo, évier, bac de lavage, piscine ou sous-sol humide.
- Ventilation**
L'unité doit être installée d'une manière à ce que son emplacement ou sa position n'affecte pas sa ventilation. Par exemple, celle-ci ne doit pas être installée sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire pouvant obstruer la ventilation de l'unité. La ventilation ne doit pas être obstruée par des objets tels que des journaux, nappes, rideaux, etc. Également, l'unité ne doit pas être encadrée, dans une bibliothèque ou une étagère, car ceci pourrait gêner la ventilation.
- Chaleur et sources de flammes**
Le produit doit être placé loin des sources de chaleur telles que des radiateurs, fours, ou autres produits (amplificateurs inclus) produisant de la chaleur.
Aucune source de flammes nues, telles qu'une bougie allumée, ne doit être installée sur l'unité.
- Source d'alimentation**
L'unité doit seulement être raccordée à une source d'alimentation dont les spécifications figurent sur les instructions d'utilisation ou indiquées sur l'unité.
Lorsque l'adaptateur de courant CA/CC permet de mettre l'unité sous tension, celui-ci doit rester facilement accessible.
- Protection du cordon d'alimentation**
Le cordon d'alimentation doit toujours être installé de manière à ce que personne ne marche dessus et qu'aucun objet ne soit posé dessus. Il est toujours préférable d'installer le cordon d'alimentation dans un espace dégagé.
- Nettoyage**
L'unité doit seulement être nettoyée conformément aux instructions. Voir la section "Soin et entretien" de ce manuel pour connaître les instructions de nettoyage.
- Insertion d'objets et de liquides**
Un soin doit être apporté afin qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans les ouvertures de l'unité. Ne l'exposez pas à des éclaboussures et égouttements et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.
- Accessoires**
N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Protection contre les orages et les surtensions**
Débranchez l'unité de la prise murale pendant les périodes de non utilisation et d'orages. Ceci permet de prévenir tout dommage lié à des orages et surtensions.
- Surcharge**
Ne surchargez pas les prises murales, rallonges ou réceptacles car ceci peut causer un incendie ou une électrocution.

11. Dommages nécessitant un entretien
Une réparation est nécessaire lorsque :
- Le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé.
 - Un liquide a été renversé ou si un objet est tombé dans l'appareil.
 - L'appareil a été exposé à la pluie.
 - L'unité a subi une chute ou son boîtier est endommagé.
 - Une baisse de performances significative est notable ou l'unité ne fonctionne pas normalement.
12. Périodes de non-utilisation
Lorsque vous pensez ne plus utiliser l'unité pendant une période prolongée, c'est-à-dire pendant un mois ou plus, débranchez le cordon d'alimentation de l'unité afin de prévenir tout dommage ou corrosion.
13. Entretien
L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'unité au-delà des méthodes décrites dans les instructions. Les méthodes d'entretien non comprises dans les instructions d'utilisation doivent être confiées à du personnel qualifié.

Fonctionnalités

Merci d'avoir fait l'acquisition de la RADIO PORTABLE AVEC STATION D'ACCUEIL iPod.

Ce modèle incorpore les fonctionnalités suivantes :

- Lecteur et charge de plusieurs modèles d'iPod
- Récepteur FM avec écran LCD numérique
- Horloge, minuterie et alarme
- Réveil au son de l'alarme (Buzzer), Radio ou iPod avec fonction Snooze
- Fonction de minuterie Sommeil
- Écran LCD rétro éclairé
- Connecteur Audio line-in (AUX) permettant de raccorder d'autres équipements audio
- 2 haut-parleurs avec son haute fidélité intégrés
- Egaliseurs pré-réglés

iPod, iPod mini, iPod nano, iPod touch, iPod classique et iPod shuffle sont des marques commerciales de Apple Computer Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

L'iPod n'est pas fourni.

Installation

Installation des piles de secours de l'horloge

Le compartiment des piles de secours est situé sur la partie inférieure de l'unité.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles puis ouvrez le compartiment interne de l'horloge.
- Pour installer les piles de secours de l'horloge, suivez le schéma de polarité indiqué dans le compartiment puis installez 2 piles AAA (UM-4) (vendues séparément).
- Refermez le couvercle du compartiment à piles de secours de l'horloge.

Installation des piles

- Pour pouvoir alimenter les fonctions radio, iPod et AUX, suivez le schéma de polarité indiqué à l'intérieur du compartiment à piles puis installez 8 piles AAA (UM-2) (vendues séparément).
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Raccordement de l'adaptateur de courant CA-CC

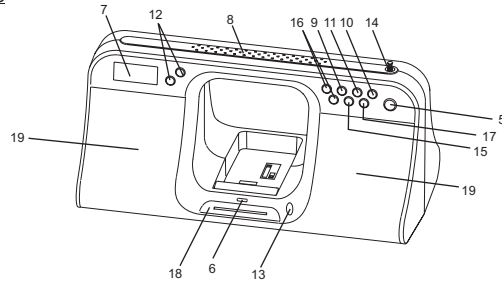
L'unité peut être alimentée via un adaptateur de courant CA-CC externe (fourni).

- Raccordez fermement la fiche de l'adaptateur de courant CA à une prise de courant CA.
- Raccordez la fiche CC de l'adaptateur au connecteur CC de l'unité.

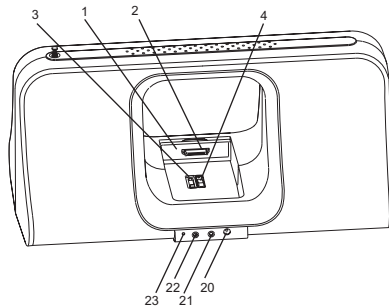
Avertissements :

Les piles (batterie ou piles) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons de soleil, flammes ou autre source de chaleur similaire.

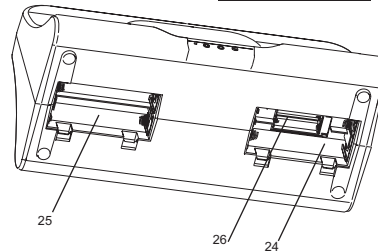
Description des composants

Unité principale
Vue de face 8

Vue arrière



Vue de dessous



6

Description des composants


Unité principale

1. Station d'accueil iPod réglable
2. Connecteur iPod de la station d'accueil
3. Commande de réglage de l'inclinaison de l'iPod
4. Commande de réglage de l'inclinaison de l'iPod
5. Touche Alimentation ---- permet de mettre en marche/éteindre l'unité
6. Témoin d'alimentation : DEL
7. Ecran LCD
8. Poignée
9. Touche SOMMEIL ---- permet de régler la durée de la minuterie Sommeil
10. Touche iPod / MEM ---- permet de lancer/mettre en pause la lecture du contenu de l'iPod ; Permet de mémoriser une station radio
11. Touche ALARME ---- permet d'activer/désactiver l'alarme ; permet de régler l'heure et la source de l'alarme
12. Touche VOLUME +/- ---- permet de régler le volume
13. Touche MODE / EG ---- lorsque l'unité est éteinte : Permet de régler l'heure et le format de l'horloge 12/24 heures ; permet de sélectionner une bande de fréquences radio. Lorsque l'unité est en marche : Permet de sélectionner un égaliseur pré-réglé (CLASSIQUE/JAZZ/ROCK/POP), de régler le volume et les aigus/basses
14. Antenne FM
15. Touche PRESELECTION ---- Permet de sélectionner une présélection radio
16. Touches TUNING/CH / et / ----
En mode Radio : Permet de régler la fréquence radio
En mode Radio : Permet de régler la fréquence radio
En mode iPod : Permet de sélectionner la piste suivante / précédente ; permet d'effectuer une recherche rapide
17. Touche FONCTION ---- permet de basculer entre les modes FM stéréo/FM mono/iPod/AUX
18. Touche SNOOZE/LUMIERE ---- permet d'activer la fonction Snooze ; Permet de régler le niveau de rétro éclairage de l'écran LCD MOYEN/LUMINEUX/DESACTIVE
19. Haut-parleurs
20. Connecteur d'alimentation CC ---- permet de raccorder l'unité à une source d'alimentation CC externe
21. Connecteur pour écouteurs stéréo
22. Connecteur AUX ---- permet de recevoir un signal audio auxiliaire
23. Touche RESET ---- permet de réinitialiser l'unité
24. Compartiment à piles principal A
25. Compartiment à piles principal B
26. Compartiment à piles de secours interne








7


Ecouter le contenu de l'iPod

Cette unité est compatible avec plusieurs modèles d'iPod. Suivez les instructions suivantes pour écouter le contenu de votre iPod.

1. Utilisez la "commande de réglage de l'inclinaison de l'iPod" pour régler l'inclinaison de l'iPod si nécessaire.
Il est recommandé d'abaisser l'iPod lors du transport de l'unité.
2. Vous pouvez désormais insérer votre iPod dans le connecteur de la station d'accueil en plaçant la partie inférieure de l'iPod sur le connecteur.
Attention : Connectez votre iPod délicatement afin de ne pas endommager le connecteur de l'iPod et de la station d'accueil.
3. Ne forcez pas l'insertion de l'iPod lorsque l'angle du connecteur de la station d'accueil est différent. Déconnectez toujours l'iPod en premier.
4. Appuyez sur la touche Alimentation  pour mettre en marche l'unité, le témoin de fonctionnement s'allume.
5. Appuyez sur le bouton FONCTION pour sélectionner le mode iPod.

En mode iPod :

- Pour lancer la lecture de la musique, appuyez sur la touche iPod .
- Pour mettre en pause la lecture de la musique, appuyez sur la touche iPod .
- Pour reprendre la lecture de la musique, appuyez à nouveau sur la touche iPod .
- Utilisez les touches VOLUME +/- pour régler le volume.
- Pressez et maintenez enfoncée la touche  /  pour effectuer une avance rapide/rembobinage.
- Pour sélectionner la musique suivante/précédente, appuyez sur la touche  / .

- Pour éteindre l'unité, appuyez sur la touche Alimentation , le témoin de fonctionnement s'éteint.
- Lorsque l'unité est alimentée par l'adaptateur de courant externe CC et vous raccordez l'iPod à la station d'accueil, l'unité recharge la batterie de l'iPod.

Remarque :






Une fois l'iPod raccordé, le mode iPod s'active automatiquement.

Mode opératoire de la radio

Antenne FM

Etendez complètement l'antenne FM pour obtenir la meilleure qualité de signal radio FM.

Réglage de la radio

1. Appuyez sur la touche Alimentation  pour mettre en marche l'unité, le témoin de fonctionnement s'allume.
2. Appuyez sur la touche FONCTION pour sélectionner le mode radio FM stéréo ou FM mono.
3. Pour manuellement sélectionner une station, appuyez de manière répétée sur la touche TUNING  / .
4. Pour automatiquement rechercher les stations de puissant signal, pressez et maintenez enfoncée la touche TUNING  /  jusqu'à ce que les chiffres de la fréquence affichée commencent à défiler, relâchez ensuite la touche. La recherche s'arrête sur la première station radio détectée.






Remarques :

- Activez le mode manuel pour sélectionner les stations de signal faible ignorées lors de la recherche automatique.
- Lorsque le réglage automatique ne permet pas de sélectionner le meilleur signal d'une station, par exemple, lorsque 100.9 MHz est sélectionné au lieu de 100.8 Mhz, utilisez le mode de réglage manuel pour "régler avec précision" la fréquence de la station désirée.

Présélections radio

L'unité vous permet de jusqu'à 20 stations FM pour un rappel de présélections aisé.

Mémorisation de stations radio


1. Appuyez sur la touche Alimentation  pour mettre en marche l'unité, le témoin de fonctionnement s'allume.
2. Appuyez sur la touche FONCTION pour sélectionner le mode radio FM stéréo ou FM mono.
3. Sélectionnez la station radio à mémoriser via les touches TUNING  / .
4. Appuyez sur la touche MEM. Le numéro de présélection s'affiche et clignote.
5. Pour sélectionner un numéro de présélection, appuyez sur la touche CH  / .
6. Pour confirmer l'emplacement de présélection, appuyez sur la touche MEM.
7. Répétez les étapes 3 à 6 pour mémoriser d'autres stations.

Mode opératoire de la radio

Remarques :

1. Un délai de quelques secondes est présent lors de la programmation, une fois ce délai expiré, l'interface radio s'affiche.
2. Vous pouvez remplacer une station en mémorisant une nouvelle fréquence sur l'emplacement désiré.

Rappel de présélections

1. Appuyez sur la touche Alimentation  pour mettre en marche l'unité, le témoin de fonctionnement s'allume.
2. Appuyez sur la touche FONCTION pour sélectionner le mode radio FM stéréo ou FM mono.
3. Appuyez sur la touche PRESELECTION. Le numéro de présélection et l'indicateur de PRESELECTION s'affichent.
4. Pour sélectionner une présélection, appuyez sur la touche CH CH ^ / v.

Sélection d'un système radio de diffusion

Lorsque vous déplacez l'unité dans un pays où le système radio de diffusion est différent, il est possible de sélectionner parmi les systèmes de diffusion suivants : USA, UE, Australie et Japon.

1. Eteignez l'unité.
2. Appuyez de manière répétée sur la touche MODE jusqu'à ce que l'indicateur "US", "UE", "AU" ou "JP" clignote.
3. Utilisez la touche VOLUME +/- pour sélectionner un système radio de diffusion.
4. Appuyez sur la touche MODE pour mémoriser le réglage et quitter le mode de réglage.

REMARQUE :

Les informations suivantes sont les spécifications des trois systèmes radio de diffusion :

- Système de diffusion radio des Etats-Unis
FM 87,5 108 MHz, pas de fréquence de 0,1 MHz
- Système de diffusion radio des E.A. et de l'U.E.
FM 87,5 108 MHz, pas de fréquence de 0,05 MHz
- Système de diffusion radio du Japon
FM 76,0 108 MHz, pas de fréquence de 0,05 MHz

Sélection d'un égaliseur, réglage du volume, des aigus et des basses

Pour modifier les options suivantes, l'unité doit être mise en marche.

Basses :

1. Pressez et maintenez enfoncée la touche EG pour accéder au mode de réglage des basses, l'indicateur "BASSES" s'affiche.
2. Pour sélectionner le niveau de basses de votre choix, appuyez sur la touche CH ^ / v.

Aigus :

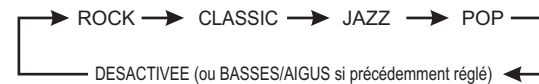
3. Appuyez à nouveau sur la touche EQ pour accéder au mode de réglage des aigus, l'indicateur "AIGUS" s'affiche.
4. Pour sélectionner le niveau d'aigus de votre choix, appuyez sur la touche CH ^ / v.

Activation/désactivation du haut-parleur



5. Appuyez sur la touche EG puis sur la touche CH ^ / v pour activer/désactiver le haut-parleur.
6. Appuyez sur la touche EG pour quitter le mode de réglage du haut-parleur.

Sélection d'un égaliseur :

- 4 égaliseurs sont disponibles, CLASSIQUE, JAZZ, ROCK et POP.
Vous pouvez sélectionner un effet en appuyant sur la touche "EG" de manière répétée, la séquence est la suivante :





Ecouter le contenu d'un équipement audio externe

1. Raccordez le câble audio (non fourni) disposant d'un connecteur 3.5 mm stéréo à un équipement audio externe et au connecteur AUX de l'unité.
2. Appuyez sur la touche POWER  pour mettre en marche l'unité.
3. Pour sélectionner l'entrée audio auxiliaire, appuyez sur la touche FUNC. L'indicateur "AUX" s'affiche.
4. Mettez en marche l'équipement audio externe.
5. Vous pouvez désormais sélectionner le niveau de volume et un égaliseur depuis l'unité.
Vous pouvez utiliser les fonctions de l'équipement externe normalement.
Remarques : appuyez sur la touche POWER  pour éteindre l'unité lorsque vous avez terminé votre écoute.
N'oubliez pas également d'éteindre l'équipement externe.

Réglage de l'horloge

Lorsque l'unité est éteinte (lorsque l'unité est éteinte) :

Réglage de l'horloge

1. Appuyez sur la touche MODE, le champ Heure de l'horloge clignote.
2. Appuyez sur la touche CH  /  pour régler l'heure.
3. Appuyez sur la touche VOLUME +/- pour régler les minutes.

Réglage du format de l'horloge 12 ou 24 heures

4. Appuyez à nouveau sur la touche MODE pour sélectionner parmi le format 12/24 heures.
5. Appuyez sur la touche VOLUME +/- pour sélectionner parmi le format 12 ou 24 heures.]

Quitter le mode de réglage

6. Patientez quelques secondes pour sauvegarder tous les paramètres et quitter le mode de réglage.



Mode opératoire de l'alarme

Lorsque l'unité est éteinte (lorsque l'unité est éteinte) :

Sélection de la source d'alarme de réveil

1. Pressez et maintenez enfoncée la touche ALARME jusqu'à ce que l'indicateur de la source d'alarme clignote.
2. Appuyez sur la touche VOLUME +/- pour sélectionner la source d'alarme BUZ (buzzer), iPod ou RAD (radio).

Réglage de l'heure de l'alarme

3. Appuyez à nouveau sur la touche ALARM, le champ Heure de l'alarme clignote.
4. Appuyez sur la touche CH  /  pour régler l'heure de l'alarme.
5. Appuyez sur la touche VOLUME +/- pour régler les minutes.

Mémorisation des paramètres et activation de l'alarme

6. Patientez quelques secondes pour sauvegarder tous les paramètres et quitter le mode de réglage.
7. Pour activer l'alarme quotidienne, appuyez sur la touche ALARME, l'indicateur de la source d'alarme correspondant s'affiche.

Remarques :

---Lorsque "Réveil au son de l'iPod" est sélectionné mais que votre iPod n'est pas docké, la source d'alarme sera redirigée vers l'alarme Buzzer à l'heure définie.
---Lorsque " Réveil au son de la radio" est sélectionné, assurez-vous que la station radio désirée est sélectionnée.

Réveil au Buzzer

- * Une fois l'heure définie atteinte, l'alarme buzzer retentit pendant 3 minutes.
- * Le mode Snooze auto s'active en cas d'inutilisation.
L'écran affiche l'indicateur "SNOOZE". L'alarme buzzer est désactivée pendant la durée Snooze (environ 10 minutes) puis est réactivée. Cette opération est répétée trois fois. Après le retentissement de la quatrième alarme, l'alarme se désactive et se réactivera le jour suivant.
- * Vous pouvez également activer la fonction Snooze manuellement après que l'alarme ait retentit en appuyant sur la touche SNOOZE. L'alarme buzzer s'arrête pour la durée Snooze définie puis se réactive.
- * Pour annuler la fonction Snooze avant expiration, appuyez sur la touche ALARM.
- * La fonction Snooze (incluant la fonction Snooze auto et Snooze manuel) peut seulement être répétée 3 fois.
- * Pour immédiatement désactiver l'alarme après le retentissement du buzzer, vous pouvez également appuyer sur la touche ALARM. Celle-ci est réinitialisée pour le jour suivant.



Réveil au son de l'iPod ou de la Radio

- * Une fois l'heure d'alarmé réglée atteinte, l'alarme source sélectionnée (iPod ou Radio) s'active automatiquement. Le volume augmente graduellement.
- * La source est lue pendant 30 minutes puis s'éteint automatiquement, celle-ci est ensuite réinitialisée au jour suivant.
- * Durant l'activation de la source d'alarme, vous pouvez appuyer sur la touche SNOOZE pour activer la fonction Snooze. L'alarme s'arrête pendant la durée Snooze (environ 10 minutes) puis se réactive.
- * Pour annuler la fonction snooze avant son expiration, appuyez sur la touche ALARM.
- * Ce mode snooze manuel peut être répété 3 fois. A chaque activation de l'alarme, celle-ci est lue pendant 30 minutes (sans pression de la touche snooze).
- * Pour immédiatement désactiver l'alarme, vous pouvez également appuyer sur la touche ALARM. Celle-ci est automatiquement réinitialisée pour le jour suivant.

Mode opératoire de la minuterie Sommeil

S'endormir au son de la minuterie Sommeil

Cette fonctionnalité vous permet de vous endormir au son de la radio ou de l'iPod pendant une période maximale de 120 minutes. Une fois la durée expirée, l'unité s'éteint automatiquement.

1. Appuyez sur la touche POWER  pour mettre en marche l'unité.
2. Sélectionnez la station radio de votre choix en mode Radio ou la musique depuis votre iPod.
3. Pour sélectionner une durée de minuterie Sommeil : 15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes, appuyez sur la touche SLEEP de manière répétée. L'écran affiche l'indicateur . L'unité lit la source audio pour la durée définie puis s'éteint automatiquement.
4. Pour étendre l'unité après l'expiration de la durée définie, appuyez sur la touche POWER .

Remarques :

Lorsque vous vous endormez au son d'une musique contenue dans un équipement externe connecté via le connecteur AUX, la minuterie Sommeil coupera la connexion à cet équipement mais ne l'éteindra pas.

Soin et entretien

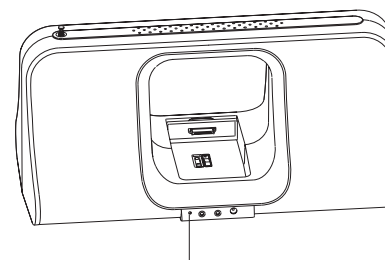
- ne soumettez pas l'unité à une force excessive, à des coups, à la poussière ou des températures extrêmes.
- ne touchez pas aux composants internes de l'unité.
- nettoyez l'unité avec un chiffon humide (et non trempé). N'utilisez jamais de solvants et de détergents.
- N'exposez pas l'unité aux rayons de soleil, aux endroits humides ou poussiéreux.
- Maintenez l'unité à l'écart des appareils émettant de la chaleur et du bruit tel que les lampes fluorescentes et les moteurs.

Réinitialisation de l'unité

Il est possible que l'unité ne réponde pas aux commandes du panneau avant.

1. Dans ce cas, débranchez puis reconnectez la fiche du cordon d'alimentation à la prise de courant murale.
2. Utilisez un trombone plié ou tout objet similaire pour appuyer sur la touche RESET située sur le panneau arrière de l'unité (voir le schéma ci-dessous). La réinitialisation supprime les informations contenues dans la mémoire du système et les précédents paramètres.

ATTENTION : N'UTILISEZ PAS D'OBJETS POINTUS OU TRANCHANTS POUR APPUYER SUR LA TOUCHE RESET. CECI PEUT ENDOMMAGER LA TOUCHE RESET ET SON MECANISME.



Touche Reset

Fiche technique

Alimentation	Entrée	CA 230V ~ 50Hz
Adaptateur de courant	Sortie	CC 12 V 1500 mA
Pile de secours pour l'horloge/ mémoire :	CC 3 V --- 2 piles de type AAA (UM-4) (non fournies)	
Piles permettant d'alimenter l'unité :	CC 12 V --- 8 piles de type C (UM-2) (non fournies)	
Puissance des haut-parleurs	5 W + 5 W (Max.)	
Consommation d'énergie	1 W (Attente)	
	23 W (maximum)	
Dimensions	352 x 176 x 178 mm	
Poids	1453 g	
Température de fonctionnement et humidité	-10 + 45°C	
	70 %	

LES SPECIFICATIONS ET L'ASPECT EXTERNE DU PRODUIT SONT SOUMIS A DES NOTIFICATIONS SANS PREAVIS.



Cette unité ne doit pas être déposée avec les déchets ménagers en fin de cycle de vie, celle-ci doit être déposée à un point de collecte approprié. Ce symbole apposé sur l'unité, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur ce problème important. Les matériaux utilisés pour produire cet appareil peuvent être recyclés. En recyclant les appareils domestiques utilisés, vous contribuez à la protection de notre environnement. Consultez votre commune pour davantage d'informations sur l'emplacement des points de collecte.

Para información y ayuda, www.lenco.eu

Lenco

RADIO PORTÁTIL CON PUERTO DE CONEXIÓN DE iPod

IPD-5100



Para información y ayuda, www.lenco.eu

Tabla de contenidos

Importantes instrucciones de seguridad..... 3

Características..... 4

Descripción de las partes5

Instalación6-7

Para escuchar un iPod.....8

Funcionamiento del sintonizador de radio9-10

Preselección de Ecuilizador, Sonoridad, ajuste de Agudos y Graves.....11

Para escuchar fuentes de audio externas.....12

Ajuste de la hora.....12

Programación de la alarma.....13-14

Función de apagado automático.....14

Cuidado y mantenimiento.....15

Especificaciones.....16

Importantes instrucciones de seguridad

Esta unidad ha sido diseñada para garantizar su seguridad personal cuando sea usada según lo establecido en este manual. Sin embargo, un uso indebido podría resultar en una descarga eléctrica o el riesgo de incendio. Por favor, lea atentamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de la instalación y el uso del aparato, y téngalas a mano para futuras referencias. Preste especial atención a todas las advertencias que aparecen en estas instrucciones y en la unidad.

1. Agua y humedad
No utilice la unidad cerca del agua. Por ejemplo: cerca de una bañera, pileta, fregadero, barreño, una piscina o un sótano húmedo.
2. Ventilación
Ubique la unidad de modo que su colocación no impida su adecuada ventilación. Por ejemplo, evite colocarla sobre una cama, un sofá, una alfombra o cualquier superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación. No impida la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con elementos, como periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco coloque el aparato de manera que quede empotrado, como entre unas estanterías o en un armario, ya que la circulación de aire por dichas aberturas quedaría obstruida.
3. Calor y llamas
Instale la unidad alejada de fuentes de calor como radiadores, la rejilla de la calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
No coloque fuentes de llama viva, como unas velas, sobre el aparato.
4. Alimentación de la unidad
Enchufe la unidad únicamente a una toma del tipo especificado en las instrucciones de funcionamiento o como se indica en el aparato.
La zona por donde el adaptador AC/DC es utilizado como elemento de desconexión deberá permanecer libre de obstáculos.
5. Protección del cable de alimentación
El cable de alimentación deberá ser guiado de manera que no exista ningún peligro de que quede aplastado o enganchado por elementos colocados sobre o contra él. Será conveniente dejar cierto espacio en el punto de salida del cable del aparato o en la zona de conexión a la toma.
6. Limpieza
Limpie la unidad siguiendo todas las recomendaciones. Vea la sección "Cuidado y mantenimiento" de este manual para obtener instrucciones sobre la limpieza de este aparato.
7. Introducción de objetos y entrada de líquidos
Tenga cuidado de que no caiga ningún objeto ni se cuele líquido por alguna de las entradas o aberturas del producto. No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras y no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre éste.
8. Accesorios
No emplee accesorios no recomendados por el fabricante de este producto.
9. Protección contra las subidas de tensión y las tormentas eléctricas
Desenchufe el aparato de la toma de pared mientras duren estos fenómenos. Esto evitará que el producto resulte dañado.
10. Sobrecarga
No sobrecargue la toma de corriente, cables extensores ni distribuidores, ya que de hacerlo, el riesgo de descarga eléctrica o de incendio se multiplicaría.

11. Daños que precisen reparación
Esta unidad deberá ser revisada por personal de servicio técnico cualificado cuando:
- El cable de alimentación o el enchufe hayan resultado dañados.
 - Se hayan introducido objetos o se haya derramado líquido en el interior del aparato.
 - La unidad haya sido expuesta a la lluvia.
 - La unidad se ha caído o su exterior ha resultado dañado.
 - La unidad muestra un marcado cambio en sus prestaciones o no funciona con normalidad.
12. Periodos de inactividad
Si la unidad va a permanecer sin ser usada por un periodo de tiempo prolongado, como pueda ser un mes, o incluso por más tiempo, deberá desenchufar el cable de alimentación de la unidad para evitar el deterioro o la corrosión.
13. Reparación
El usuario no deberá intentar reparar o revisar el aparato más allá de los métodos descritos en este manual de funcionamiento del usuario. Los métodos de reparación o revisión no contemplados en las instrucciones de funcionamiento deberán ser encomendados a personal cualificado.

Características

Le agradecemos la compra de la RADIO PORTÁTIL CON PUERTO DE CONEXIÓN DE iPod.

Este modelo presenta las siguientes características:

- Reproducción de diferentes modelos de iPod / Recarga
- Receptor de FM con lectura digital en LCD
- Reloj y función de programación de alarma
- Despertador por alarma (timbre), radio o iPod con función Snooze (aplazamiento de la alarma)
- Función de apagado automático
- Display LCD con iluminación de fondo
- Entrada Audio line-in (AUX) para la conexión de otros reproductores de audio digitales
- Dos altavoces integrados de alta fidelidad
- Preselección de los diferentes efectos de ecualizador

iPod, iPod mini, iPod nano, iPod touch, iPod classic y iPod shuffle son marcas registradas de Apple Computer Inc., en los E.E.U.U y otros países.

El iPod no está incluido.

Instalación

Ajuste por pila y alimentación por pila

En la parte inferior de la unidad hay situado un compartimento para pilas.

- (1) Abra la tapa del compartimento principal para pilas A y la tapa del compartimento para pilas del reloj interno.
- (2) Para la alimentación del reloj, siga el diagrama de polaridad mostrado en el interior del compartimento e instale 2 pilas del tipo AAA (UM-4) (compradas por separado).
- (3) Cierre la tapa del compartimento para pilas del reloj.

Instalación de la pila principal

- (4) Para el funcionamiento de la radio, iPod y AUX, siga el diagrama de polaridad mostrado en el interior del compartimento para pilas A y B e instale 8 pilas del tipo C (UM-2) (compradas por separado).
- (5) Cierre las tapas del compartimento principal para pilas.

Conexión del adaptador AC-DC

La unidad podrá ser alimentada con un adaptador externo AC-DC (incluido).

- (1) Enchufe el adaptador AC insertándolo completamente en una toma de corriente AC.
- (2) Conecte el adaptador DC a la toma DC-in de la unidad.

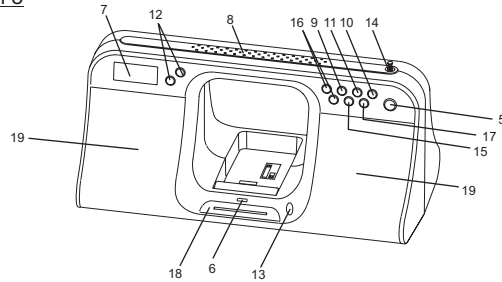
Advertencias:

Las pilas (paquete de pilas o pilas instaladas) no deberán ser expuestas a un calor excesivo, como el originado por la luz directa del sol, el fuego o similares.

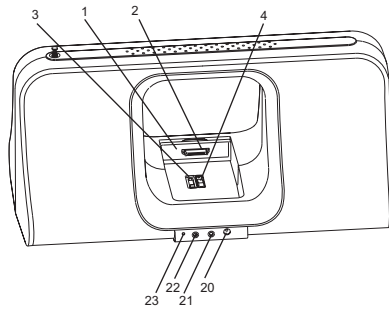
Descripción de las partes

Unidad principal

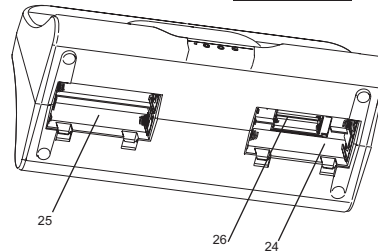
Vista frontal 8



Vista posterior









Vista inferior



6

Descripción de las partes









Unidad principal


1. Puerto de conexión de iPod portátil
2. Conector del puerto de iPod
3. Deslizador del ángulo de inclinación del iPod
4. Palanca del ángulo de inclinación del iPod
5. Botón de **encendido**  para encender y apagar la unidad
6. Indicador de encendido: LED
7. Pantalla LCD
8. Asa
9. Botón SLEEP ---- Seleccione el tiempo de apagado automático
10. Botón iPod  / MEM button ---- Función de reproducción/pausa del iPod; Para guardar una emisora de radio preseleccionada
11. Botón ALARM ---- Para activar y desactivar la alarma; Programación de la hora de la alarma y el tipo de alarma
12. Botón VOLUME +/- ----- Ajuste del nivel de volumen
13. Botón MODE / EQ ---- Con el aparato apagado: Selección del formato de hora (12/24 horas); Selección del sistema retransmisión de radio. Con el aparato encendido: Selección del modo de ecualizador (CLASSIC/JAZZ/ROCK/POP), Sonoridad y Agudos/Graves
14. Antena FM de varilla
15. Botón PRESET ---- Selección de una emisora de radio presintonizada
16. Botones TUNING/ CH  /  y  /  ----
En modo radio: Sintonización de la frecuencia de radio arriba/abajo
En modo iPod: Salto de pistas hacia delante/atrás; búsquedas a alta velocidad
17. Botón FUNC ---- Selección de los modos FM stereo/FM mono/iPod/AUX
18. SNOOZE/LIGHT ---- Activación de la función Snooze; Encendido de la iluminación de fondo del LCD DIM/BRIGHT/OFF
19. Altavoces
20. Toma DC-in ---- Para la conexión de alimentadores externos de corriente DC
21. Toma para auriculares
22. Toma AUX ---- Entrada de señal auxiliar de audio
23. Botón RESET ---- Para el reseteo de la unidad
24. Compartimento principal para pilas A
25. Compartimento principal para pilas B
26. Compartimento para pilas del reloj interno

7

Para escuchar un iPod

Este modelo se adapta a diferentes modelos de iPod.
Siga los pasos que le guiarán para poder escuchar música de su iPod.

1. Deslice el " Deslizador del ángulo de inclinación del iPod " para inclinar hasta el ángulo que desee, si usted así lo requiriera.
Le recomendamos dejar plano el iPod durante el desplazamiento de su unidad.
2. Su iPod estará listo para ser insertado en el puerto de conexión, colocando el conector de la parte inferior del iPod sobre el conector de la entrada del puerto.
Precaución: Por favor, tenga cuidado cuando pose el iPod en el puerto, ya que debe evitar dañar el conector del iPod o el de la unidad.
3. No empuje el iPod hacia otro ángulo de inclinación. Desconecte antes el iPod.
4. Pulse el botón de encendido POWER  una vez para encender, entonces, el indicador de encendido se iluminará.
5. Pulse el botón FUNC para seleccionar el modo iPod.
En el modo iPod:
 - Para iniciar la reproducción de música, pulse el botón iPod  una vez.
 - Para dejar la música en pausa, pulse el botón iPod .
 - Para reanudar la reproducción de música, pulse el botón iPod  de nuevo.
 - Pulse el botón VOLUME +/- para ajustar el volumen.
 - Mantenga pulsado el botón  /  para realizar una búsqueda hacia delante/atrás a alta velocidad.
 - Para pasar a la canción siguiente o la anterior, pulse el botón  / .

- Para apagar la unidad, pulse el botón POWER , entonces, el indicador de encendido se apagará.
- Cuando la unidad esté alimentada por un adaptador DC externo, y una vez se haya conectado el iPod al puerto, la unidad recargará la pila del iPod.

Nota:






Después de insertar el iPod, la unidad pasará al modo iPod automáticamente, desactivando el modo en el que se encuentre en ese momento.

Funcionamiento del sintonizador de radio

Antena FM

Extienda la varilla de la antena de radio FM completamente para conseguir la mejor recepción FM posible.

Sintonización de la radio

1. Pulse el botón POWER  para encender la unidad, entonces, el indicador de encendido se iluminará.
2. Pulse el botón FUNC para seleccionar el modo de recepción de radio FM estéreo o FM mono.
3. Para sintonizar la emisora deseada manualmente, pulse el botón TUNING  /  repetidamente.
4. Para buscar emisoras de señal intensa automáticamente, mantenga pulsado el botón TUNING  /  hasta que los dígitos de la frecuencia que aparecen en el display empiecen a buscar automáticamente, después puede soltar el botón. La sintonización se detendrá cuando la unidad encuentre la primera señal lo suficientemente intensa.






Notas :

- La selección manual de emisoras de señal más débil podría saltarse durante la sintonización automática.
- Si la sintonización automática no se detuviera en la frecuencia exacta de la emisora, por ejemplo, si se detuviera en 100.9 MHz en lugar de 100.8 MHz, utilice el método de sintonización manual "para sintonizar de forma afinada" hasta la frecuencia exacta de la emisora deseada.

Emisoras de radio presintonizadas

La unidad permite el almacenamiento de hasta 20 emisoras de radio FM de fácil selección.

Emisoras presintonizadas


1. Pulse el botón POWER  para encender la unidad, entonces, el indicador de encendido se iluminará.
2. Pulse el botón FUNC para seleccionar el modo de recepción de radio FM estéreo o FM mono.
3. Sintonice la emisora de radio que desee almacenar en la memoria usando el botón TUNING  / .
4. Pulse el botón MEM. El número del canal preseleccionable aparecerá parpadeando en el display.
5. Para seleccionar el número de la emisora presintonizada, pulse el botón CH  / .
6. Para confirmar la ubicación de la presintonía, pulse el botón MEM.
7. Repita los pasos 3 a 6 para almacenar otras emisoras, si usted así lo requiriera.

Funcionamiento del sintonizador de radio

Notas :

1. Hay un retraso de algunos segundos durante la programación, tras el cual, la unidad pasará automáticamente al modo de sintonizador normal.
2. Podrá sobrescribir una presintonía con almacenando una nueva emisora sobre otra previamente guardada.

Selección de una emisora presintonizada

1. Pulse el botón POWER  para encender la unidad, entonces, el indicador de encendido se iluminará.
2. Pulse el botón FUNC para seleccionar el modo de recepción de radio FM estéreo o FM mono.
3. Pulse el botón PRESET. El número del canal preseleccionable y el indicador PRESET aparecerán en la pantalla.
4. Para seleccionar la emisora presintonizada deseada, pulse el botón CH \wedge / \vee .

Selección del sistema de retransmisión de radio

En caso de que la unidad sea transportada a otros países con un sistema de emisión de radio ligeramente distinto, la unidad le permitirá seleccionar los sistemas de EEUU, UE, Australia y Japón.

1. Apague la unidad.
2. Pulse el botón MODE diversas veces para poder seleccionar los sistemas de las distintas regiones: "US", "EU", "AU" o "JP".
3. Pulse el botón VOLUME +/- para seleccionar uno de los sistemas de retransmisión.
4. Pulse el botón MODE para guardar la selección y salir del modo de ajuste.

NOTA:

Las siguientes especificaciones corresponden con los tres sistemas de retransmisión:

- Sistema de retransmisión de radio de EEUU
FM 87.5 108 MHz, sintonización cada 0.1 MHz
- Sistema de retransmisión de radio de la UE y AUSTRALIA
FM 87.5 108 MHz, sintonización cada 0.05 MHz
- Sistema de retransmisión de radio de Japón
FM 76.0 108 MHz, sintonización cada 0.05 Mhz

Preselección de Ecuilizador , Sonoridad, ajuste de Agudos y Graves

Para modificar los siguientes elementos, el aparato deberá estar encendido.

Ajuste de graves:

1. Mantenga pulsado el botón EQ entrando en el modo de ajuste de graves, el indicador "BASS" parpadeará en la pantalla.
2. Para seleccionar el nivel de graves que usted quiera, pulse el botón CH \wedge / \vee .

Ajuste de agudos:

3. Pulse el botón EQ de nuevo para entrar en el modo de ajuste de agudos, el indicador "TRE" parpadeará en la pantalla.
4. Para seleccionar el nivel de agudos que usted quiera, pulse el botón CH \wedge / \vee .

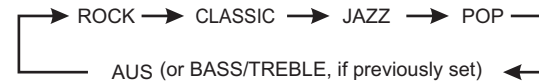
Activación y desactivación de la sonoridad

5. Pulse el botón EQ y después el botón CH \wedge / \vee para activar o desactivar la sonoridad (Loudness).
6. Pulse el botón EQ para salir del modo de ajuste de los graves/agudos y sonoridad.



Ajuste del ecualizador (EQ):

La unidad incluye cuatro modos de selección de ecualizador, CLASSIC , JAZZ, ROCK y POP .

Podrá seleccionar el efecto que usted desee pulsando el botón "EQ" repetidamente. La secuencia de cambio será la siguiente:





Para escuchar fuentes de audio externas

1. Conecte un cable de audio (no incluido) de clavija de 3,5mm a un dispositivo auxiliar de audio y a la toma AUX de la unidad.
2. Pulse el botón POWER  para encender la unidad.
3. Para seleccionar la entrada de audio auxiliar, pulse el botón FUNC. El indicador "AUX" se mostrará en la pantalla.
4. Encienda el dispositivo auxiliar de audio.
5. El volumen y la selección del ecualizador podrán ser entonces controlados con la unidad.
Haga uso del resto de funciones con el dispositivo externo como es habitual.
Notas: Pulse el botón POWER  para apagar la unidad cuando termine de escuchar.
No olvide apagar también el dispositivo de audio externo.

Ajuste de la hora

Cuando la unidad esté apagada (modo apagado):

Ajuste de la hora

1. Pulse el botón MODE y los dígitos del reloj empezarán a parpadear.
2. Pulse el botón CH  /  para ajustar las horas.
3. Pulse el botón VOLUME +/- para ajustar los minutos.

Ajuste del formato de 12/24 horas

4. Pulse de nuevo el botón MODE para entrar en el formato de ajuste de 12/24 horas.
5. Pulse el botón VOLUME +/- para seleccionar el formato de visualización de 12 o 24 horas.

Para salir del modo de ajuste

6. Para guardar todos los ajustes y salir de forma automática del modo de ajuste, no tiene más que esperar unos segundos.



Programación de la alarma

When the unit is OFF (power off mode):

Selección del tipo de alarma con el que quiere despertarse

1. Mantenga pulsado el botón ALARM hasta que el indicador de fuente de alarma parpadee.
2. Pulse el botón VOLUME +/- para seleccionar la fuente de alarma BUZ (timbre), RAD (radio) o iPod.

Programación de la hora de la alarma

3. Pulse de nuevo el botón ALARM, y los dígitos de la hora de la alarma parpadearán.
4. Pulse el botón CH  /  para seleccionar las horas de alarma.
5. Pulse el botón VOLUME +/- para seleccionar los minutos de la alarma.

Para guardar los ajustes y activar la alarma

6. Para guardar todos los ajustes y salir de forma automática del modo de ajuste, no tiene más que esperar unos segundos.
7. Para activar la alarma diaria, pulse el botón ALARM y el correspondiente indicador de fuente de alarma aparecerá en la pantalla LCD.

Notas :

- Si se selecciona la opción "Wake to iPod" (Despertador por iPod) pero su iPod no ha sido acoplado a la unidad, la fuente de alarma por timbre (Buzzer) quedará seleccionada automáticamente.
- Si se selecciona la opción "Wake to Radio" (Despertador por radio), asegúrese de que la emisora de radio que quiere seleccionar como despertador está sintonizada.

Despertador por timbre (Buzzer)

- * Cuando se haya alcanzado la hora programada en la alarma, la alarma por timbre sonará durante 3 minutos.
- * Si no se pulsa ningún otro botón, la alarma pasará al modo Auto-snooze (aplazamiento de la alarma).
El display mostrará la indicación "SNOOZE". El timbre se detendrá hasta que haya transcurrido el tiempo de aplazamiento (Snooze), momento en el cual la alarma volverá a sonar. Esta operación se repetirá hasta tres veces. Cuando la cuarta alarma se haya detenido, ésta se desactivará hasta la misma hora de programación del día siguiente.
- * Podrá también activar la función Snooze manualmente después de que suene la alarma. Para ello, tendrá que pulsar el botón SNOOZE. Entonces, la alarma dejará de sonar hasta que haya transcurrido el tiempo de aplazamiento (10 minutos), momento en el que volverá a sonar.
- * Para cancelar la función Snooze antes de que transcurran los 10 minutos, pulse el botón ALARM.
- * La función Snooze (tanto la automática como la manual) podrá repetirse un máximo de 3 veces.
- * Para detener la alarma inmediatamente después de que suene, podrá pulsar también el botón ALARM. La alarma quedará aplazada hasta el día siguiente a la misma hora.



Despertador por iPod o por radio

- * Cuando se haya alcanzado la hora programada en la alarma, la fuente de alarma seleccionada (iPod o Radio) se activará automáticamente. El volumen de la alarma se irá incrementando gradualmente.
- * Sonará durante 30 minutos, después se apagará y volverá a programarse para el día siguiente a la misma hora.
- * Durante la activación de la fuente de alarma, podrá pulsar el botón SNOOZE para activar la función de aplazamiento de la alarma. La alarma se detendrá durante el tiempo de aplazamiento (10 minutos) tras el cual volverá a sonar.
- * Para cancelar la función Snooze antes de que transcurran los 10 minutos, pulse el botón ALARM.
- * La función de Snooze manual podrá repetirse un máximo de 3 veces. Cada vez que la alarma se active, sonará durante 30 minutos (sin pulsar el botón Snooze).
- * Para detener la alarma inmediatamente después de que suene, podrá pulsar también el botón ALARM. La alarma quedará aplazada hasta el día siguiente a la misma hora.

Función de apagado automático (Sleep)**Temporizador de apagado automático**

Esta función le permitirá quedarse dormido con la radio o el iPod hasta un máximo de 120 minutos.

La unidad se apagará automáticamente cuando el tiempo programado haya transcurrido.

1. Pulse el botón POWER  para encender la unidad.
2. Puede sintonizar la emisora de radio que usted desee o reproducir música del iPod.
3. Para seleccionar el temporizador de apagado automático se active a los 15, 30, 45, 60, 90 o 120 minutos, pulse el botón SLEEP repetidamente. El display mostrará la indicación. La unidad reproducirá durante el tiempo seleccionado, transcurrido el cual se apagará automáticamente.
4. Pulse el botón POWER  para apagar la unidad antes de que la cuenta del temporizador de apagado automático llegue a cero.

Notas :

Si se está quedando dormido con la música reproducida en un dispositivo externo conectado a la entrada AUX, el temporizador de apagado automático cortará la alimentación de la unidad principal, pero no la del dispositivo externo.

Cuidado y mantenimiento

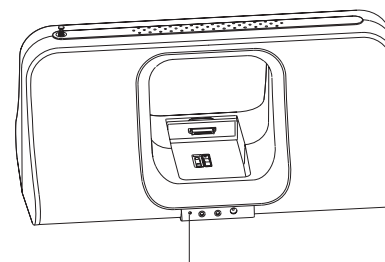
- No someta la unidad a una fuerza excesiva, impactos, polvo o temperaturas extremas.
- No altere los componentes internos de la unidad.
- Limpie su unidad con un trapo húmedo (no mojado). Evite usar disolventes y detergentes.
- Evite dejar su unidad expuesta a la luz solar o al calor, la humedad o ambientes polvorientos.
- Mantenga su unidad alejada de aparatos que desprendan calor y de fuentes de ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes o motores.

Reseteado de la unidad

Si la unidad no responde a los comandos de los controles del panel frontal:

1. En ese caso, desenchúfela y vuélvala a conectar a la toma de corriente.
2. Use un clip sujetapapeles extendido, un palillo o un objeto similar para pulsar el botón RESET situado en la parte posterior de la unidad (vea la figura de debajo). El reseteado de la unidad despeja la memoria de la unidad, eliminando los ajustes realizados previamente.

PRECAUCIÓN: NO UTILICE OBJETOS AFILADOS NI PUNZANTES PARA PULSAR EL BOTÓN RESET, YA QUE PODRÍA DAÑAR EL INTERRUPTOR RESET EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD.



BOTÓN RESET